



Vie au Grand Air

SPORTS SAINT-MAURIENS

PRIX : 1 FRANC 50^e ANNÉE - 9^e série - MENSUEL - Abonnement, 1 an: 10 F

M. LANIER, Préfet du Val-de-Marne
M. Gilbert NOEL, Maire de Saint-Maur



**signant l'acte officiel du cinquantenaire
de la V. G. A.**

1919-1969 - 50^e ANNIVERSAIRE

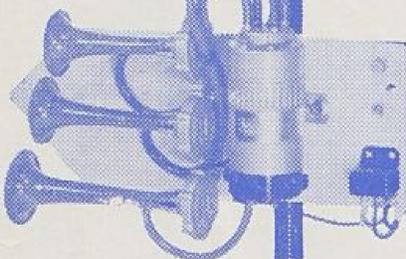
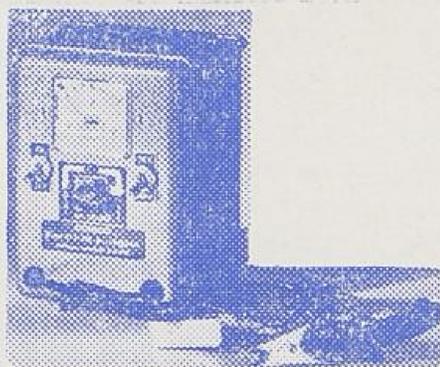
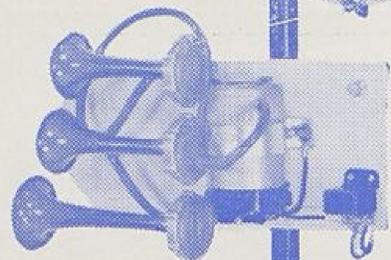
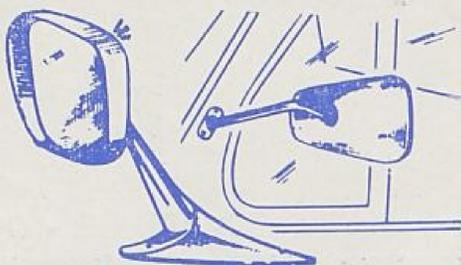
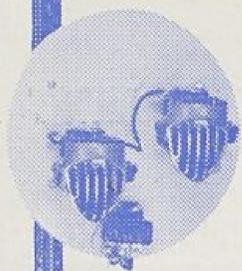
DECEMBRE 1969



FIAMM

**TOUT L'ACCESSOIRE
AUTOMOBILE**

Pour votre sécurité...



LE RALLYE

LA BOUTIQUE DE L'AUTO

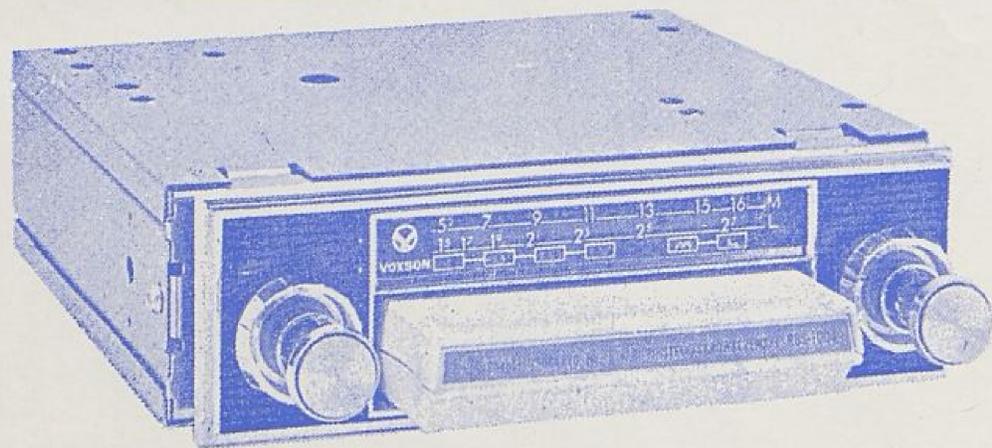
47, av. de Condé - SAINT-MAUR

Tél. : 472-43-42

Ouvert de 8 h 30 à 19 h sans interruption,
sauf dimanche

... pour votre confort

Remise spéciale sur présentation de cette publicité



VENTE • POSE • SERVICE APRÈS-VENTE
CREDIT CETELEM



**PHILIPS
VOXSON
AUTOVOX**

BLAUPUNKT
GRUNDIG

STATION AUTO-RADIO N°1

VAL DE MARNE

**58, BD. GAMBETTA
94 - SAINT-MAUR**



883-96-05



50^e ANNÉE
DECEMBRE 1969

Prix : 1 franc
Abonnement, 1 an : 10 francs

C. C. P. 552-70 PARIS

Bulletin officiel des Sociétés Sportives de Saint-Maur

PERMANENCE

16, rue de la Liberté
94 - SAINT-MAUR

Téléphone : 883-44-24

Président d'honneur :
M. Émile CHAMPROUX

Président :
M. Paul GAPILLOUT

LA V. G. A. FONDÉE EN 1919

a été présidée
depuis sa formation,
successivement par :

MM. BOUQUAIN,
SOUCHER,
ROLAND,
WAYMEL,
NAUTRE,
DE FOMBELLE Père,
HUARD,
CHAMPROUX,
HOUEL,
BOIGEAUD.

EDITORIAL

★ ★ ★ **Bonne année** ★ ★ ★

L'année 1970 commence et chacun d'entre nous, s'il ne l'a déjà fait, adresse ses vœux et ses compliments, offre des cadeaux qui marquent, les uns et les autres, l'affection et l'amitié.

Votre Président, fidèle à la tradition pour la grande famille de la VIE AU GRAND AIR, qui dépasse en cette nouvelle année les 5 000 membres, vous adresse à tous et à toutes, ainsi qu'à tous ceux qui vous sont chers, ses meilleurs souhaits de bonne et heureuse année.

1969 fut pour LA VIE AU GRAND AIR une excellente année, à la fois par la progression des effectifs, et aussi par les bons résultats obtenus par la majorité des 26 sections sportives. Cette année fut aussi celle qui permit de célébrer le cinquantenaire de notre grande association.

Le 6 octobre dernier, une fort brillante cérémonie concrétisa cet événement important en l'Hôtel de Ville de Saint-Maur. LA VIE AU GRAND AIR fut particulièrement honorée par la présence de nombreuses et hautes personnalités. D'élogieuses et fort flatteuses allocutions furent prononcées et elles étaient pour vous autant d'encouragements pour « faire mieux dans le domaine du possible ».

Ce possible est tout proche par l'achèvement du Centre Sportif qui doit faire disparaître l'impatience de tous les jeunes qui nous accordent leur confiance. Ce possible est plus lointain pour le stade Paul-Meyer à Sucy-en-Brie, étant donné les difficultés rencontrées sur les plans juridique et administratif pour le doter d'un équipement indispensable et sûr.

Ce possible est aussi ce que nous avons été obligés de faire, dans la limite des horaires de piscine qui nous ont été accordés, pour l'initiation à la Natation. Puissent nos adhérents et les nombreux parents qui désirent éviter à leurs enfants les baignades tragiques de l'été dernier, comprendre que notre action et notre vigilance ne se ralentiront pas.

Sur ces problèmes, le docteur Gilbert NOEL, maire de notre cité, nous a récemment apporté plus que des espérances. Nous l'en remercions et, en lui demandant d'être notre interprète auprès du Conseil municipal, des Services municipaux et des Services de la Jeunesse et des Sports du VAL-de-MARNE, nous lui adressons nos vœux bien sincères pour une heureuse année.

P. GAPILLOUT.

LA VIE AU GRAND AIR

A CINQUANTE ANS...

Oui, ça y est... le 6 octobre 1969, il y a exactement cinquante années qu'une assemblée générale notifiât l'accord scellé au printemps entre quelques associations qui avaient déjà réalisé à cette époque, qu'en sport comme dans la vie, demeurer seuls et isolés les condamnaient à rester faibles alors qu'ensemble elles devenaient fortes.

C'est pour commémorer cet événement qui marque dans la vie d'une société sportive, plus particulièrement dans celle de ceux qui furent les pionniers et que nous avons encore la chance de compter parmi nous, que la V.G.A. avait déclaré l'année 1969 l'année du cinquantenaire et qu'elle avait mis sur pied un programme sportif très complet.

En effet, des manifestations avaient été organisées et chaque jour, du 27 septembre au 6 octobre, des rencontres ou démonstrations avaient lieu sur les différentes aires sportives que la municipalité met à notre disposition. Celles-ci font l'objet de commentaires séparés, le propos de cet article est de relater la cérémonie du cinquantenaire.

Ce lundi, en prologue d'une soirée sportive qui devait se dérouler dans la salle des fêtes de l'hôtel de ville de Saint-Maur, M. le docteur Gilbert Noël a voulu marquer l'intérêt qu'il portait à la V.G.A. et à son œuvre éducatrice et morale en la recevant à travers son président, les membres de son comité-directeur et de ses présidents de sections.

L'ambiance était chaude, intime, communicative mais empreinte cependant d'une certaine gravité. Chacun mesurait, les anciens surtout, le chemin parcouru en cinquante ans... Certains revoyaient Fonteneau et sa ferme et ses écuries, et les arbres qu'ils

avaient abattus pour y faire un terrain de football. Quelques-uns revoyaient la baignade du quai Schaken où avec M. Guerin, la V.G.A. enseignait déjà la natation. D'autres mesuraient simplement d'un regard lointain le temps qui avait pu s'écouler... si rapidement d'ailleurs, qui fait s'arrondir les tailles et blanchir ou tomber les cheveux... Il était loin le temps du 100 mètres en 11''2 l'après-midi du dimanche, où pour pallier l'absence d'un camarade l'on faisait deux matches de football ou de rugby... après avoir tracé soi-même le terrain et planté les poteaux.

C'est dans le silence de la méditation, chacun ressentant la solennité du moment que M. Capillout prit la parole. C'est en des termes simples, directs, selon son habitude, que le président évoqua le passé. Mais avant tout il remercia M. le Maire pour l'intérêt tout particulier qu'il manifestait à la V.G.A. et pour l'aide très compréhensive qu'avec son conseil municipal il lui apportait au profit de la jeunesse saint-maurienne, cette étroite collaboration permettant d'assister, tant sur les stades que dans les piscines, à l'évolution de 5.000 membres répartis en 26 sections. Progrès considérable si l'on tient compte des quatre sections de 1919 et des perspectives merveilleuses avec un effectif qui devrait doubler en dix ans.

M. le Maire, tout aussi simplement, avec des mots qui vont au cœur, lui répondit. Pour lui, la commune et la V.G.A. sont liées — l'un ne peut rien sans l'autre. La V.G.A. remplissant un rôle social para-municipal et para-public, il était normal que la municipalité, comme les précédentes, aide celle-ci à poursuivre son œuvre.

Avant de conclure, en souhaitant présider la cérémonie du centenaire, M. le docteur Gilbert Noël ne put

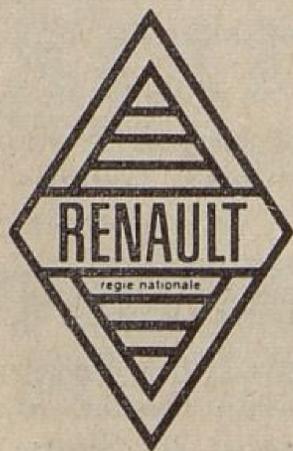
s'empêcher d'évoquer les drames de cet été, celui de la Loire et celui du lac Léman en faisant remarquer toutefois que dans les deux cas, s'il s'était agi d'enfants de Saint-Maur, il n'y aurait pas eu de victimes.

C'était un bien bel hommage rendu à la V.G.A. a qui était confié l'enseignement de la natation aux enfants des écoles depuis 1925 et l'assistance l'en remercia chaleureusement.

C'est en pratiquant avisé et en toute connaissance de ces temps héroïques du sport de l'après-guerre — l'autre, celle de 1914 — que le général Billotte évoqua la V.G.A., club rival du sien. Au travers de ses souvenirs, il fit revivre les débuts assez remarquables de cette nouvelle société forte (voir plus haut) et ambitieuse qui n'hésitant pas à défier les ténors de l'époque, le Racing-club de France et le Stade français. Ces propos pourraient faire passer le député-maire de Créteil pour âgé... C'est rigoureusement faux, il est toujours très jeune, grâce au sport, qu'il pratique encore tous les jours et rien qu'à l'écouter, tous les présents de cette mémorable soirée en étaient convaincus.

« La V.G.A. est, en quelque sorte, pour moi, une sœur puisque nous fêtons notre cinquantième anniversaire pres que le même jour, étant tous les deux nés sous le signe de la balance... »

C'est en ces termes que M. Lanier, notre dynamique et très sympathique préfet du Val-de-Marne, débuta son allocution. C'est par l'expression de sa joie d'être présent à cette importante et encore très rare cérémonie qu'il continua au cours d'un exposé suivi avec un grand intérêt par l'assemblée, il tint à signaler l'importance prise par le sport dans la vie moderne tout en reconnaissant et en le déplorant, qu'elle ne fut pas plus grande. Il remercia la



Agence officielle

RENAULT

Sté. CHEVANT & Cie

Pierre MELTZHEIM

6 ter, boulevard de Créteil - SAINT-MAUR

Tél. 472-05-43

V.G.A., premier club de son département, pour le travail constructif et en profondeur qu'elle n'a cessé d'effectuer depuis sa création.

Parmi les responsables, on notait la présence de M. Destrigneville, représentant M. Bartel, inspecteur général de la Jeunesse et des Sports de l'académie de Paris, de M. Trimole, inspecteur, chef de la Jeunesse et des Sports du Val-de-Marne et de son adjoint, M. Champdavoine. Nos conseillers généraux, MM. Julien, Metz, Smits nous avaient fait l'honneur et le plaisir d'être présents ainsi que MM. Gorin et Noyelle, adjoints au maire de Saint-Maur, et de nombreux conseillers municipaux dont M. Davoine, le délégué permanent de la municipalité auprès de notre société. Que ses collègues ainsi que les autres personnalités présentes et non citées n'en veuillent pas au signataire s'il a commis inévitablement des oublis, bien involontaires d'ailleurs.

Avant de passer au buffet magnifiquement garni par les soins de notre municipalité que nous remercions vivement, le président de la commission du Cinquantenaire lit l'acte, signé ensuite par les personnalités présentes, devait matérialiser dans l'existence de la V.G.A. cette grande étape.

Voici ce texte :

L'an 1969, ce lundi 6 octobre, en l'hôtel de ville de Saint-Maur-des-Fossés, le président de la Vie au Grand Air, M. Paul Capillout, entouré de son comité-directeur, a eu l'honneur de présenter à

M. le docteur Gilbert Noël
maire de Saint-Maur,

l'acte dressé le 6 octobre 1919 de la naissance de la Vie au Grand Air de Saint-Maur, issue de la fusion de :

- l'Association pedestre française,
- l'Association sportive de Saint-Maur,
- l'Etoile sportive de Saint-Maur,
- l'Union vélocipédique de Saint-Maur,

auxquelles vinrent ensuite s'ajouter :

- l'Amicale sportive ouvrière de Saint-Maur,

- le Cercle athlétique de Saint-Maur,
- la Boule des Marronniers,
- la société des jeux de boules du Parc de Saint-Maur,
- les Linnet's de Saint-Maur,
- le Ping-pong club de Saint-Maur.

En ce jour du cinquantième anniversaire, le président remercie vivement M. le Maire et les membres de son conseil pour l'aide aussi efficace que constante qu'il n'a cessé de prodiguer à ce qui est devenu un grand club groupant 5.000 membres répartis en 26 sections dont plusieurs évoluent en division nationale, c'est-à-dire au summum de la compétition sportive française ; il forme des vœux pour que la santé et la vitalité dont celui-ci a fait preuve au cours des années écoulées, malgré les épreuves qu'il a dû traverser, demeurent intactes et permettent d'assurer encore longtemps et dans des conditions toujours améliorées son œuvre éducatrice, morale et sportive de la jeunesse de Saint-Maur.

Ayant pris acte de la continuité, de la matérialité et de l'effectivité de l'œuvre sportive menée par la V.G.A. conjointement, le docteur Gilbert Noël et M. Capillout, ainsi que les personnalités présentes ont apposé leur signature authentifiant ledit acte.

Le champagne coulait déjà dans les coupes lorsque votre serviteur honorait avec son ami F. Ehr, quelques fidèles amis de la V.G.A., en leur remettant une médaille du cinquantenaire gravée. Parmi ces amis, citons : MM. Noël, Lanier, Billotte, Julien, Metz, Smits, Bartel, Trimole, Gorin, Davoine, Quarez, Rentler, Canale, Roulland, Kervé, Julien Georges, du bureau des sports, bien sûr, mais aussi Armand Dudach, ancien adjoint aux sports, Maurice Sasserie, ancien président du Ping-pong club de Saint-Maur, fusionné avec la V.G.A. en 1947 et ancien trésorier de la V.G.A., Patrice Thominet, administrateur de l'Equipe et l'un des fondateurs de la V.G.A., Emile Champroux, qui présida notre société de 1942 à 1957, Guy Houel, qui lui succéda à la présidence de 1957 à 1967, tandis que André Boigeaud le fit de

1967 à 1968, alors que Paul Capillout tient les rênes depuis 1968. Enfin deux vieux serviteurs du sport furent honorés.

Paul Jame, ancien pratiquant puis dirigeant de section, puis membre très actif du comité-directeur durant les années sombres et qui administre maintenant la commune de Saumont-Saint-Quentin, en Normandie, dont il est maire depuis de nombreuses années.

Armand Larive, membre fondateur qui n'a cessé de s'occuper de son enfant, en jouant pour lui, en dirigeant ceux qui jouaient pour lui, en administrant les sections qui portaient fièrement ses couleurs, sans défaillir durant cinquante ans, étant encore à ce jour membre du comité-directeur en qualité de vice-président d'honneur.

Ils méritaient bien ce coup de chapeau...

Il est toujours agréable de porter un toast à la santé et à la longévité d'une association ainsi qu'à celle de ses représentants mais il n'en faut pas pour autant oublier que cela ne doit durer qu'un temps... Le temps de passer dans la salle des fêtes où les membres de la section de gymnastique harmonique et rythmique de la V.G.A., sous la direction de sa monitrice, Mme Rea (ex-Mlle Durand), et les commentaires de sa présidente se proposaient, des petites aux grandes, à évoluer sur la scène pour le plus grand plaisir des spectateurs, alors que les hommes forts de la section haltérophilie s'échauffaient pour donner ensuite pour la dernière fois dans cette salle des fêtes de notre bel hôtel de ville en raison de la faiblesse d'attache des lustres de la pièce du dessous, un magnifique spectacle dont un record de France par Gourrier.

Ce fut une belle soirée...

Oui, vraiment une très belle soirée où tous se sentaient frères.

C'est beau et c'est rare.

J. LESAGE.



Fondée en 1910
Société anonyme au capital de 1.044.810 F
3, RUE ANDRÉ-BOLLIER
94 - SAINT-MAUR - Val-de-Marne
Téléphone : 472-87-55 - Lignes groupées

travaux publics et particuliers

PAVAGE - TERRASSEMENT
CANALISATIONS - VIABILITE
EGOUT - BETON ARME

PROCÈS - VERBAL

de la réunion du Comité directeur, tenue le 8 novembre 1969
sous la présidence de M. GAPILLOUT

La séance est présidée par M. Gilbert Noël, maire de Saint-Maur.

Etaient présents : MM. Gapillout, Lesage, Gille, Gay, Rentler, Ehr, Caufman, Jupin, Presse, Condamy, Méchineau, Freudberg, Fayon, Moulinie, Ferry, Boigeaud, Collardey, Houel.

Etaient excusés : Mlle de Florenne, M. Larive.

Était absent : M. Marcastel.

M. Davoine assiste à la réunion.

M. Gapillout ouvre la séance à 16 h 35.

Le président informe les membres présents que la prochaine réunion du comité directeur aura lieu le 13 décembre 1969 à 16 h 30. M. Fayon s'excuse, il ne pourra y assister.

Par d'observation sur la rédaction du procès-verbal du dernier comité directeur. Ce dernier est adopté à l'unanimité, sauf que M. Méchineau était excusé (rectificatif sera établi).

Lecture de la correspondance :

Lettre section athlétisme. — Assemblée générale de la section le dimanche 16 novembre 1969, mairie de

Saint-Maur - Salle des conférences. Le comité directeur est cordialement invité.

Lettre du ministère de la Jeunesse et des sports. — Félicitations pour l'organisation du contrôle médical - 1^{er} prix - remis à M. Rentler.

Lettre de M. Lesage. — Après accord entre les sections - Communication des horaires de l'E.P.I.S. Horaires des heures d'utilisation de la piscine à communiquer à M. Marcastel qui est chargé des salles et terrains.

Lettre de Mlle de Florenne. — Réclamation au nom du basket féminin pour l'utilisation par la section du volley-ball féminin de la salle du centre sportif. Le dimanche 11 novembre 1969 alors que cette salle avait été attribuée au basket féminin - Copie de cette lettre adressée à M. Marcastel qui serait parait-il à l'origine de ce changement de salle.

La personne n'a pas été avisée de ce changement. Le président qui assistait aux rencontres volley et basket féminin a été interpellé sur ce litige qu'il ignorait.

Natation sportive. — Convocation assemblée générale de la natation

sportive le vendredi 14 à 20 h 30 - Mairie - Salle des conférences. Le comité directeur est invité à y assister.

M. Gapillout s'informe auprès des membres du comité directeur si un de ceux-ci a des nouvelles de M. Larive qui serait hospitalisé à l'hôpital de Créteil - Une visite serait souhaitable.

Double de la déclaration accident remise au secrétariat pour accident survenu à un membre de la section hippisme. Cette dernière ayant été établie par Mme Bonvalot.

Lettre de M. Hartman. — Inscription de 4 enfants à la natation. Réponse : refus inscription des enfants à la section E.P.I.S. Perfectionnement - Sur la demande de M. Rentler - M. Lesage prendra contact avec les parents.

Lettre de la mairie de Saint-Maur : Remise à M. Méchineau. — Accord pour utilisation par l'athlétisme de la petite salle de musculation - attenant à la salle H.-Paté.

Lettres de remerciements pour médaille cinquantenaire. — M. Durdach, M. Champroux.

M. Gapillout remercie M. le docteur Gilbert Noël, maire de Saint-

ENTREPRISES

QUILLERY - Saint - Maur

Société anonyme au capital de 19.327.500 F

8 à 12, avenue du Quatre-Septembre, SAINT - MAUR (Val de-Marne)

TÉLÉPHONE : 883-49-49 (8 lignes groupées)

GÉNIE CIVIL

BÉTON ARMÉ

TRAVAUX PUBLICS

Agences :

NOTRE-DAME-DE-GRAVENCHON
ROUEN
LE HAVRE

LILLEBONNE
BORDEAUX

GUYANE
MARTINIQUE
GUADELOUPE

Maur d'avoir répondu à notre invitation pour participer à notre comité directeur où de nombreux problèmes vont être évoqués.

Le président dépose l'ordre du jour suivant :

Natation sportive E.P.I.S. Stade Paul-Meyer Sucy. Centre sportif. Club saint-Maurien. Rue de la Liberté. Subventions.

E.P.I.S. - Natation. — M. le Maire est très satisfait que l'entente entre l'E.P.I.S. et la Natation sportive soit réalisée sur la répartition des heures entre les deux sections.

Sur une question de M. Ehr, il rappelle que les heures supplémentaires qui ont été attribuées à la V.G.A. (heures prises sur le public) l'avaient été dans le seul but de dégager les deux heures du mercredi au profit exclusif de l'initiation E.P.I.S.

M. Houel fait remarquer que les horaires conclus entre la Natation sportive et l'E.P.I.S. sont provisoires pour cette saison 1969-1970.

M. le Maire répond que sous quelques mois la municipalité sera propriétaire du « Beach » à la Varenne et qu'il sera aménagé en bassin couvert, il déclare que dorénavant il ne sera plus construit de groupes scolaires que de bassin de natation autant que cela soit possible par les superficies des terrains mises à disposition. Toutefois, il stipule que le statu-quo pourrait être conservé pour la saison prochaine si les travaux ne pouvaient être terminés - en ce qui concerne le « Beach » de la Varenne.

Stade Paul-Meyer Sucy. — Le

président lui signale à nouveau le problème des vestiaires et sanitaires pour ce stade qui comporte les meilleurs terrains de football et du rugby; l'informe également des difficultés et réserves faites par les Fédérations et ligues, qui envisagent de ne plus assurer les arbitrages si des améliorations ne sont pas apportées sur cet équipement. M. le Maire répond qu'il n'ignore pas ces problèmes et que même ces installations présentent un certain danger notamment en distribution électrique; malheureusement il n'est pas possible dans l'immédiat d'envisager des aménagements en dur définitifs; ceci de fait juridique qui devrait se terminer définitivement dans les prochains mois.

Toutefois, il sera envisagé sous peu des installations provisoires, le problème sera étudié en conseil municipal.

Sur intervention de M. Jupin, M. le Maire pense que cet aménagement provisoire pourrait se réaliser dans les premiers mois de 1970.

Centre sportif. — Le Président s'étonne de la lenteur des travaux pour achever cette splendide réalisation, est-ce un problème financier?

M. le Maire déclare qu'il n'y a pas de problème financier mais un certain retard notamment pour les murs rideaux; il espère que nous serions en mesure de prendre possession du Centre sportif fin du premier trimestre 1970.

Le Président « sceptique » sur cette date lui suggère de faire surveiller les effectifs des entreprises surtout en la période du second œuvre qui doit être synchronisé pour l'achèvement des travaux.

Permanence rue de la Liberté. — M. Gille donne lecture d'une lettre de M. Perdereau chargé des intérêts des propriétaires des lieux qui déclarent mettre en vente et nous demande en conséquence de vider les lieux.

Sur conseil de M. Canal, secrétaire général de la mairie, une lettre est adressée à M. Perdereau M. le Maire déclare que ces terrains sont « gelés » par la ville de Saint-Maur, en conséquence nous sommes assurés d'occuper cet emplacement pendant un certain temps.

Toutefois, il ne serait pas impossible d'être assujéti à un loyer par les propriétaires actuels si la situation actuelle doit se prolonger.

Club saint-maurien. — A la demande de certains membres du comité directeur « Pourquoi pas un seul club saint-maurien ». Le Président demande à M. le Maire d'indiquer la position de la municipalité sur ce sujet. La réponse de M. le Maire est la suivante : « La politique sportive de la ville de Saint-Maur est axée d'une part la V.G.A. et d'autre part Stella-Sport. Il souligne que les disciplines de " Stella " sont moins nombreuses, il donne pour exemple son refus de terrain pour la création d'une section athlétisme. Il informe le comité directeur que si un nouveau club se créait à Saint-Maur, il ne disposerait d'aucun terrain, ni subvention. Le comité directeur prend acte ».

Subventions. — Le Président rappelle qu'il a remis à M. le Maire un bilan exact de fonctionnement de la Vie au grand air accompagné de renseignements complémentaires indi-

CHRYSLER

DODGE

PLYMOUTH

SUNBEAM

de la 5 cv à la 41 cv

Ets Paulmier

Concessionnaires

Spécialiste de la voiture américaine

depuis 1930

MEMBRES DE LA V. G. A.

91, RUE DU GÉNÉRAL-LECLERC

SUCY-EN-BRIE (Val-de-Marne)

Tél. 922-69-40 +

A 1.500 mètres du pont de Chennevières - STATION ESSO

quant les charges extra-sportives de la V.G.A. ainsi qu'une demande de subvention complémentaire, la subvention municipale n'ayant pas varié depuis trois ans.

M. le Maire s'explique. — Remercie le Président d'avoir établi un pareil document. Il reconnaît que seul la V.G.A. a été en mesure de fournir des comptes de gestion — il avait été décidé antérieurement de ne pas allouer de subventions complémentaires.

Il a été remis à la municipalité une demande de subvention supplémentaire par Stella-Sport qui faisait ressortir un déficit double de celui de la V.G.A.

Devant ce problème — la municipalité n'avait pas le temps de rentrer dans le détail; il a été décidé de partager en deux la subvention supplémentaire, en ce qui concerne l'année prochaine M. le Maire s'engage à ce que l'on discute le budget de la V.G.A. et qu'une juste répartition soit faite. Rappelle également qu'en matière de déplacement amicaux, la municipalité est d'accord pour aider la V.G.A. à la condition que ces déplacements soient financés par des apports extérieurs, des participations des joueurs se déplaçant. A ce moment la municipalité sera d'accord pour aider la V.G.A. sur demande justifiée.

L'ordre du jour étant épuisé, la parole est donnée à chacun des membres du C. D.

M. Collardey. — Pas de salle pour recevoir l'équipe de Prague et souhaite des moyens financiers pour recevoir les Tchèques.

M. Presse - Judo. — Ampleur des effectifs, pas de publicité pour le judo, 273 judokas à la V.G.A., salle d'escrime qui sera disponible en mars 1970, sera trop petite.

Prévision d'ici cinq ans : 1 000 judokas à la V.G.A. Il serait souhaitable d'envisager dès maintenant la création d'une salle à la dimension du nombre des judokas à la V.G.A.

M. le Maire répond que ce problème n'a jamais été envisagé, mais que pour l'avenir une salle pourrait être aménagée dans le complexe de Sucy, stade Paul-Meyer.

M. Jupin. — La Fédération exige que les équipes soient séparées dans les vestiaires.

M. Caufman. — Expropriation du Club House de la rue Vilette. Le problème sera envisagé lors de la construction des immeubles. Il serait souhaitable que le Président de la section reste en contact avec la Société d'économie mixte de Saint-Maur, organisme constructeur.

M. Rentler. — Espère que les collègues des autres clubs à l'image de la V.G.A. fassent la preuve des dépenses et des recettes par écrit et justification.

M. Gay. — Problème des tracés des futures salles du Centre sportif notamment de matière de Volleyball.

Réponse : Cela est prévu, voir les détails avec l'architecte.

Le Président remercie M. le Dr Gilbert Noël, maire de Saint-Maur pour sa participation à notre comité directeur nous apportant toutes explications en renseignements néces-

saires pour le fonctionnement de la Vie au Grand Air.

Il félicite également que cette réunion de travail se soit déroulée dans un climat amical et de confiance réciproque.

M. Gapillout ne veut pas conclure sans remercier M. Davoine pour son assiduité au comité directeur.

La séance est levée à 19 h 10.

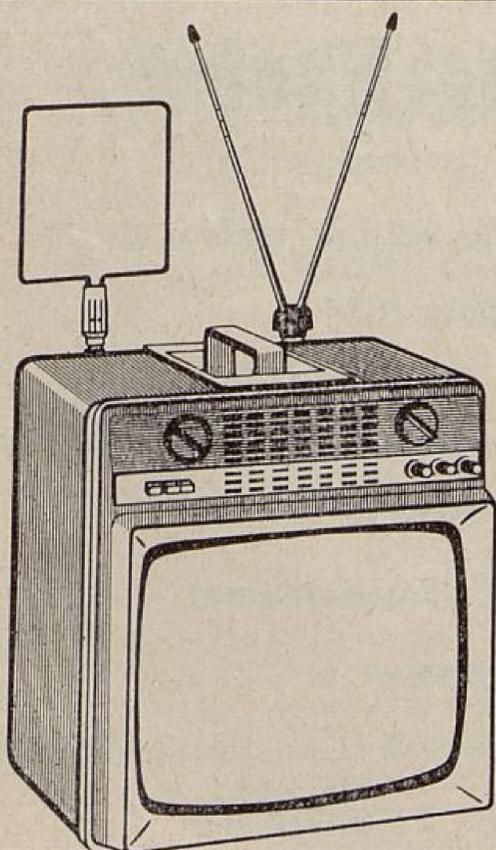
Les Cars de Brévannes

A. GUESTON
à LIMEIL - BREVANNES
(Val-de-Marne)
Téléph : 922-67-64
(lignes groupées)

s.a. Doumaux

Constructions métalliques
Menuiserie métallique
Fermetures - Charpentes

9, rue Littré - SAINT-MAUR
☎ 472-02-54 ☎ 203-79-40



1^{er} SPECIALISTE DE VOTRE REGION

Schneider

Grundig

Pizon-Bros

PHILIPS — TELEFUNKEN — BRAUN

TÉLÉ SAINT-MAUR 95, bd de Créteil - SAINT-MAUR - 472-40-62

SURPIN 30, av. de la Résistance, LE RAINCY - 927-36-16

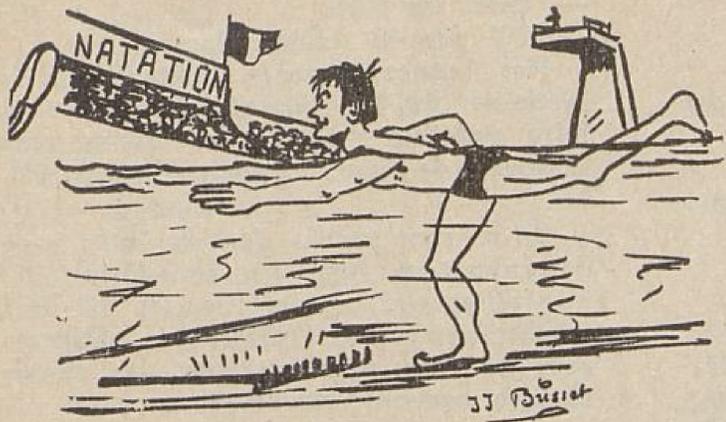
TECHNICIEN 139, rue de France - VINCENNES - 328-88-27

JUSQU'À

35%

*Nous remboursons toutes différences
que vous pourriez relever*

DEPANNAGES TOUTES MARQUES



natation

UN BON DÉPART

Ça y est, après bien des difficultés, la section natation sportive et le water-polo de notre club ont pris un nouvel élan. Une excellente équipe de dirigeants est en place, nos nageurs et joueurs de polo ont obtenu des heures qui, sans donner entière satisfaction, permettent un entraînement sérieux, si parents, enfants et nageurs chevronnés mettent un peu de bonne volonté. Les dirigeants, tous sans exception, ont donné l'exemple d'un très bon départ.

L'esprit est très bon ; dans un temps très court, un nouvel état d'âme a pris naissance. Chaque jour qui passe nous apporte des témoignages encourageants. Nos enfants sont heureux de nager, et de bien nager ; les résultats obtenus ces jours derniers, à la médaille du challenge du nombre, sont concrets, prometteurs.

Les entraîneurs font équipe, une unité de style est entrée en application, mais ce n'est qu'un début...

Jamais la V.G.A., après bien des années perdues, n'avait connu un tel renouveau. Les anciens dirigeants y ont retrouvé leur cœur de vingt ans, les nouveaux sont heureux de participer. Les nageurs sont plein d'espérance. Au travers de leur sport favori, ils savent déjà, s'ils le veulent, que le style V.G.A. est, sinon le meilleur, du moins l'un des meilleurs. Je suis certain, absolument certain, que nous sommes sur la bonne voie.

J'étais le dimanche 30 novembre à la piscine de Maisons-Alfort, j'ai vu nager nos filles à la médaille, elles ont eu un succès mérité. Dieu qu'elles nageaient bien nos filles !

" LE SANCERRE "

21, rue Gabriel-Péri
SAINT-MAUR

Ses grands vins
Son " CARDINAL "

SALLE POUR REUNIONS
ET BANQUETS
TERRAIN DE PETANQUE

Tél. 472-00-14 Fermé le jeudi

Huit jours avant, c'était les garçons : ils ont été très, très bien.

Bravo les enfants, mille fois bravo ! Et puis qu'ils étaient gentils, bien élevés, allons... c'est bien parti...

Et les grands... c'est pour bientôt, je sais qu'ils vont aussi faire très bien.

Volontairement je ne cite aucun nom, ce serait trop long. Et puis, il faut que chacun prenne sa place. Je vous le dis, et croyez-moi : vous allez prendre une très grande place.

Merci à tous, et pour vaincre, vous le savez... il faut aller en avant, toujours en avant.

Bonne saison à tous

Les circonstances faisant que mes premières lignes dans ce bulletin, au titre de président de la natation sportive, paraîtront à la période consacrée des vœux, je suis heureux de pouvoir adresser à tous mes meilleurs vœux personnels pour la saison 1970.

Je souhaite que tous, nageurs, entraîneurs, dirigeants, vous sentiez membres à part entière de votre section natation sportive et que se développe encore l'esprit de club.

Je souhaite que les nageurs et les nageuses s'entraînent dans la joie, réalisent, grâce à leur travail, de brillantes performances qui leur apporte-

A F F I C H A G E

Chaulet

8, bd Voltaire

LA VARENNE

Tél. : 472-83-40

ront, ainsi qu'à leurs entraîneurs et dirigeants, de grandes satisfactions.

Je souhaite que nos poloïstes trouvent très souvent le chemin des filets adverses.

Je souhaite que notre équipe se sente toujours plus unie, pour que l'on sache toujours et partout que nous sommes bien vivants et que nous entendons le rester.

Bonne saison à tous, nageurs, entraîneurs et dirigeants.

J. TOLLOT.

Ballade sur un air connu

A nos entraîneurs :

VOTRE GENIAL ALPHABET

C'est nous la V.G.A.	A A A
Tous les clubs vont tomber	B B B
Il faut les dépasser	C C C
Nous y sommes décidés	A B C D

Nous allons tout gagner	É É É
Grâce à notre cher Joseph	F F F
Qui fait si bien nager	G G G
Et entraîne sans relâche	E F G H

Et tous nos chers petits	I I I
Qui nagent avec Jean-Ji	J J J
Font beaucoup de fracas	K K K
Car nous sommes leurs modèles	I J K L

C'est notre club bohème	M M M
Et c'est lui qui nous mène	N N N
Aux matches de polo	O O O
A toutes nos compés	M N O P

Nous ne sommes jamais vaincus	Q Q Q
Car la Vie au Grand Air	R R R
Nous a remplis d'ivresse	S S S
Et de vivacité	Q R S T

Tous les autres sont foutus	U U U
Car nous sommes arrivés	V V V
Avec une idée fixe	X X X
Celle de les écraser	U V X Z

VOS GRANDS AMIS.
(quelques nageurs et nageuses)

(NOS) PETITS POISSONS DEVIENDRONT GRANDS...

Quelle joie de voir évoluer nos jeunes dauphins et sirènes dans le cadre qu'ils ont délibérément choisi ! Il faudrait pouvoir élargir ce cadre pour qu'ils puissent toujours s'ébattre dans de meilleures conditions.

Hélas ! nos eaux territoriales sont pour le moment trop exiguës. Qui plus est, pour la présente saison, nos petits poissons se sont sentis poussés dans un espace encore plus restreint.

Mais dauphins et sirènes savent se dresser hors de l'eau et les nôtres l'ont fait, montrant qu'ils étaient bien vivants et qu'ils voulaient le rester.

Nos petits poissons veulent grandir où ils sont nés ; leur ballade que vous lirez plus loin, a valeur de profession de foi.

Mais malgré leurs aptitudes, il leur faut un minimum d'oxygène ; rien de plus navrant que de les contraindre à aller le chercher en dehors de «notre boucle d'amitié de la Marne».

J. TOLLOT.

ASSEMBLEE GENERALE

L'Assemblée générale de la Natation Sportive s'est tenue le 14 novembre 1969 à la Mairie.

Le Président Capillout, empêché par de cruelles circonstances, s'était fait représenter par MM. Lesage et Ehr.

Après une brève allocution du délégué provisoire, soulignant que notre section est bien vivante et qu'elle entend le rester, il fut procédé à l'élection des membres de la nouvelle Commission.

A la suite de la première réunion que cette dernière a tenue le 18 novembre, sa composition et celle de son Bureau est la suivante :

Président d'honneur :
M. LUTZ

Président :
M. J. TOLLOT
Vice-Président :
M. GARROUSTE
Secrétaire générale :
Mme D. LASSOURD
Trésorier :
M. GRANDIN
Conseiller :
M. SALOBERT
Autres membres :

M. BERGMANN ; Mme CHENEVIERE ; Mme CHILOFF ; M. CHILOFF ; M. DELATTRE ; M. FRAISSE ; Mme RITTER ; M. SAVARY ; M. SIGNÛAL ; M. C. TZARICK.

Nous sommes particulièrement heureux de la participation de plusieurs jeunes (nageurs-poloïstes à part entière) à cette Commission.

MÉDAILLE 1970

Les éliminatoires de la Médaille viennent de débiter dans le Val-de-Marne. Avant de vous communiquer les premiers résultats, nous tenons à vous rappeler en quoi consiste cette épreuve.

Elle concerne les jeunes nageurs, âgés de moins de 12 ans (nés en 58 et après). C'est une véritable prospection d'« espoirs » de la natation qui intéresse toute l'Île-de-France : Paris-Essonne - Hauts-de-Seine - Seine-Saint-Denis - Val-de-Marne - Val d'Oise - Yvelines - Seine-et-Marne. L'an dernier la V.G.A. s'y est brillamment comportée puisqu'elle compta 10 finalistes qui rapportèrent le palmarès suivant :

- 3 places de 1^{er}
- 2 places de 3^e
- 3 places de 4^e

Notre classement général a été significatif du travail effectué par la V.G.A. auprès des jeunes :

- chez les garçons :
4^e sur 44 clubs classés

— chez les filles :

10^e sur 43 clubs classés

Nos jeunes nageurs, engagés à la Médaille 69-70 auront donc fort à faire pour se montrer les dignes successeurs de leurs « anciens » de 68-69.

Ils se sont lancés dans la lutte avec détermination lors des premières éliminatoires qui ont eu lieu le 22 novembre pour les filles. Les résultats ont été très encourageants, les temps réalisés souvent excellents :

RÉSULTATS

DE LA PREMIÈRE JOURNÉE DE LA MÉDAILLE (GARÇONS)

NES EN 1961

- 50 m crawl :
1. Tollot M., 41''5.
2. Delattre A., 44''.
4. Chiloff N., 47''2.
50 m brasse :
1. Chiloff N., 51''7.
2. Delattre A., 52''5.
6. Chavonnet C., 1'19''.
Vallée G., 1'28'', disqualifié.
50 m dos :
2. Tollot M., 52''5.

NES EN 1960

- 100 m crawl :
3. Pons, 1'49''1.
100 m brasse :
5. Chauvin, 2'27''2.
6. Guezennec L., 2'28''1.

NES EN 1959

- 100 m crawl :
5. Grandin S., 1'46''7.
100 m brasse :
1. Fourmentj D., 2'09''8.
2. Ritter, 2'14''7.
Fartouck, 2'20''8, disqualifié.
50 m papillon :
2. Grandin S., 1'04''6.

NES EN 1958

- 100 m crawl :
2. Lassourd G., 1'27''1.



TOUTES LES IMPRESSIONS POUR LA PUBLICITÉ,
LE COMMERCE, L'INDUSTRIE, LES ADMINISTRATIONS

imprimerie durand

S. A. R. L.

27, AVENUE DE L'ALMA
LA VARENNE - SAINT-MAUR

A VOTRE SERVICE :
472. 16 - 64

100 m brasse :

6. Sechaud, 2'07"1.
10. Fourment J.-L., 2'29"2.
11. Lucius P., 2'32"0.

100 m dos :

Godeau B., 1'35"5, hors classement.

50 m papillon :

1. Lassourd G., 47"7.
3. Voisinot P., 52"8.

100 m, quatre nages, individuel :

- Godeau B., 1'35", hors classement.
2. Voisinot P., 1'40".

RÉSULTATS DE LA DEUXIÈME JOURNÉE DE LA MÉDAILLE (FILLES)

NEES EN 1962**25 m nage libre :**

3. Sacquet C., 33"5.

NEES EN 1961**50 m crawl :**

1. Fraisse S., 52"7.

50 m dos :

2. Fraisse S., 1'02"8.
3. Roddier M., 1'08"4.

NEES EN 1960**100 m brasse :**

2. Bertrand, 2'.
5. Bruant A., 2'03"6.
6. Barros S., 2'05"3.
7. Fouquet, 2'07"5.
8. Mathis, 2'10"8.
11. Steck, 2'19".
12. Wingerter, 2'24"9.

NEES EN 1959**100 m crawl :**

1. Cottard H., 1'35"5.
3. Roger P., 1'44"2.

4. Amiach N., 1'55"2.
7. Bobillier, 2'08"1.
8. Laporte, 2'10"9.

100 m brasse :

2. Tollot C., 1'56"9.
6. Lucius, 2'28"2.

100 m dos :

3. Tollot C., 2'03"5.

NEES EN 1958**100 m crawl :**

1. Delmer B., 1'31"3.

100 m brasse :

3. Didon, 1'54"1.
6. Barros, 1'58"3.
8. Cantarel, 2'16"2.
10. Pellegrin, 2'22".

100 m dos :

2. Delmer B., 1'52"3.

50 m papillon.

1. Pigot C., 53"7.

Challenge du nombre U.F.O.L.E.P.

Si vous vous étiez trouvés devant la mairie de Saint-Maur, le dimanche 23 novembre, vers 13 heures, vous auriez assisté au départ vers la piscine Blomet (où se disputait le challenge du Nombre UFOLEP) de 74 nageurs (40 garçons et 34 filles) de notre section, sans compter les entraîneurs et de nombreux dirigeants.

C'était l'image du renouveau dont a parlé avec son enthousiasme si communicatif notre cher et toujours plus jeune doyen dans son article « Un bon départ ».

Malheureusement, quelques-uns de nos meilleurs éléments cadets et seniors étaient indisponibles en raison de blessures contractées dans la pratique d'autres sports.

Malgré les bonnes performances réalisées et la participation (ô ! combien sympathique et appréciée de nos nageurs-poloïstes), nous n'avons obtenu que la deuxième place, aussi bien chez les filles que chez les garçons, derrière les « Cheminots sportifs Paris Sud-Est » qui ont mis toute la vapeur (95 participants). Chez les garçons, la victoire nous échappa de quelques 5 points.

Mais ce fut une bonne, une excellente journée de natation de masse, et si on en juge par l'atmosphère qui régnait au retour dans le car, nos jeunes ne semblaient pas trop affectés de ne pas avoir eu la victoire totale.

CHALLENGE DU NOMBRE U F O L E P

Dimanche 23 novembre 1969

Filles**CRAWL****50 m, poussins 61 et après :**

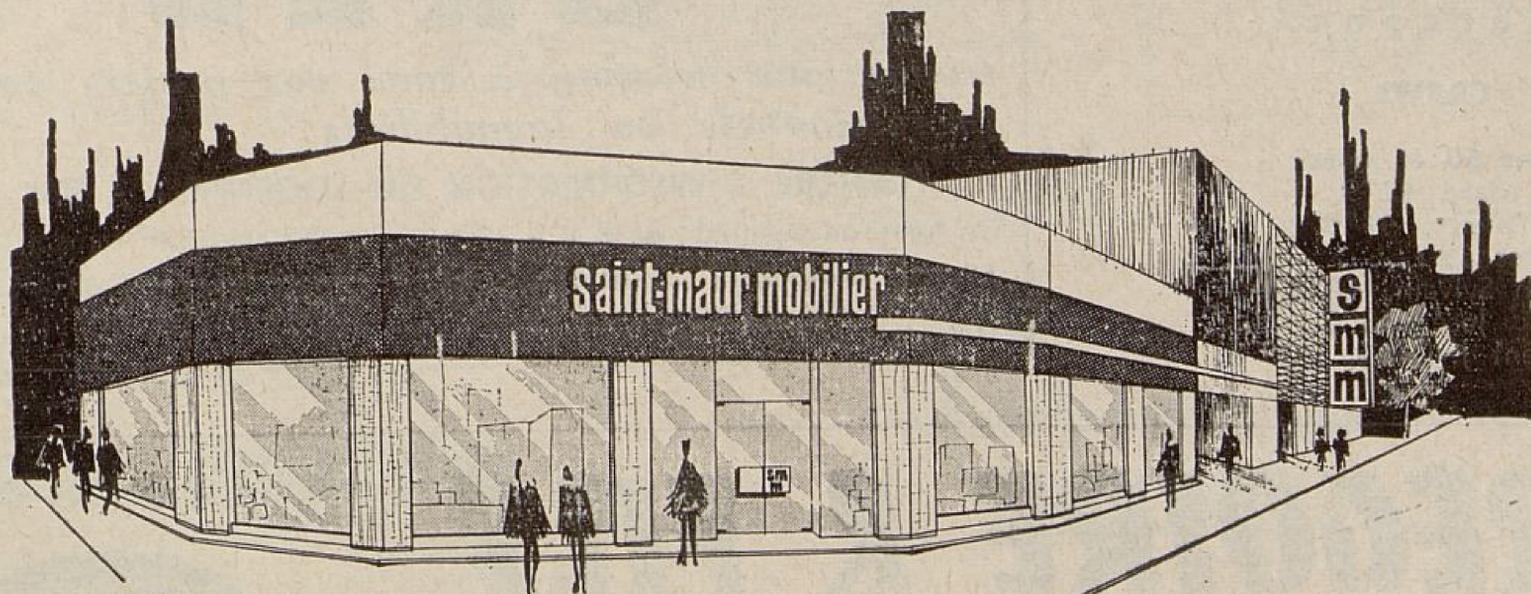
1. Fraisse Sylvie, 53"2.

50 m, benjamines 59 :

1. Roger Pascale, 41".
2. Cottard Hélène, 43"6.

50 m benjamines 58 :

1. Delmer Brigitte, 39"4.
3. Barros Isabelle, 48"7.
4. Pigot Christine, 51"2.



sm
m

pour vous meubler ...

saint-maur mobilier

1500 m²
d'exposition

20 rue de la varenne saint-maur 94 tel 472 74 67

100 m, minimes 57 :
4. Madignier C. 1'42"4.
Milan Jocelyne, abandon.

100 m, minimes 56 :
1. Guillet F., 1'23"4.
3. Bernard Valérie, 1'39"4.

100 m, cadettes 55 et 54 :
3. Lassourd Brigitte, 1'26".
3. Perisse Catherine, 1'26".
9. Kerommes Catherine, 1'36"5.

100 m, juniors - seniors :
5. Salobert M.-A. 1'33".

BRASSE

50 m, poussins 61 et après :
4. Sacquet Catherine, 1'18"2.
8. Roddier Murielle, 1'39"2.

50 m, poussins 60 :
2. Barros Sophie, 54".
4. Bruant Anne, 1'01"2.
6. Steck Claudie, 1'02"6.
9. Wingerter Isabelle, 1'05"5.
10. Fouquet Françoise, 1'06"2.

50 m, benjamines 59 :
2. Tollot Christine, 55"6.
7. Barthelemy Pascale, 1'01"8.
11. Padova Léna, 1'08"5.
12. Lucius Liliane, 1'09"4.

50 m, benjamines 58 :
3. Didon Clotilde, 52"9.
6. Pellegrin Sylvie, 1'00"2.
8. Cavallaro Egizia, 1'01"9.

100 m, minimes 57 :
2. Prigent Catherine, 1'54"6.
11. Mathis Annie, 2'07"8.
12. Joseph Monique, 2'08"6.

100 m, minimes 56 :
3. Dournes Manuela, 1'58"9.

100 m, cadettes 55 et 54 :
4. Bouillaguet Brigitte, 1'54"4.
5. Didier Claire, 1'55"5.

Garçons

CRAWL

50 m, poussins 60 et après :
1. Tollot Marc, 42"9.
2. Pons Thierry, 44"9.

50 m, poussins 59 :
2. Grandin Sylvain, 48"8.
4. Fartouk José, 58"5.
5. Fourment J.-Denis, 1'00"8.

50 m, benjamins 58 :
3. Godeau Bertrand, 37"7.
4. Lassourd Gérard, 40"8.
9. Lucius Paul, 1'2"5.

50 m, benjamins 57 :
6. Olivieri Pascal, 45"5.
8. Incrassia Alain, 47"2.

100 m, minimes 56 :
1. Le Bevillon Marc, 1'10"2.
15. Stumm Frédéric, 1'34"2.
17. Harrang Jack, 1'38"8.
19. Grandin Bruno, 1'41"3.
20. Bourdon Gilles, 1'45"9.

100 m, minimes 55 :
3. Félix Gérard, 1'17"6.
7. Boitel Patrick, 1'21"6.
9. Schilling Yann, 1'25".

100 m, cadets 54 et 53 :
5. Legrand Marc, 1'16"1.
8. Assailly Christian, 1'18"9.
15. Assailly Patrick, 1'26"8.

100 m, juniors - seniors :
2. Chenevière R., 1'11".
3. Robveille René, 1'11"1.
4. Artous Bernard, 1'12"2.
9. Sigal Christian, 1'21"6.
13. Remont Ronald, 1'37".

BRASSE

50 m, poussins 60 et après :
1. Chiloff Nicolas, 52"4.
2. Delattre Alain, 53"3.
8. Guezennec Loïc, 1'07"4.
9. Meyer Roland, 1'09"1.
13. Chauvin Dominique, 1'17"5.
15. Chavonnet Christophe, 1'21"3.
17. Vallée Gilles, 1'28"8.

50 m, benjamins 58 :
6. Fourment J.-L., 1'03"4.

50 m, benjamins 57 :
3. Peeters, 55"8.

100 m, minimes 56 :
6. Roussignol Philip, 2'01"

100 m, minimes 55 :
2. Madignier J.-M., 1'35"7.

100 m, cadets 54 et 53 :
7. Kittel Jean-Claude, 1'37"3.
7. Nabais Jean-Claude, 1'37"3.

100 m, juniors - seniors :
1. Chanteaume J.-M., 1'24"1.

La prochaine journée des éliminatoires, qui réunira cette fois filles et garçons, aura lieu le 24 janvier 1970 et verra déjà une première sélection des meilleurs éléments. Il faudra donc encore faire mieux ! Ce sera fait !

Nos paloïstes au travail !

Notre noyau de courageux paloïstes a repris sérieusement l'entraînement et a débuté sans complexe les matches de championnat.

Une équipe « junior » a été engagée cette saison et ses premiers résultats sont encourageants.

Il faut y croire ! Vous avez le moral : vous aurez bientôt « la frite » !

Oui, vous pouvez, l'esprit libre, vous adonner à votre sport favori ! La

BRED

trouve une solution à tous vos projets personnels, professionnels ou immobiliers

(CENTRE D'INFORMATION DU LOGEMENT - BAL 94-50)

Du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h

18, av. Emile-Zola - SAINT-MAUR

Tél. 472-47-10

Du mardi au samedi, de 9 à 19 h

117 bis, av. Foch - SAINT-MAUR

Tél. 283-10-50

GRÉGOIRE & FILS

26, AVENUE DU BAC - SAINT-MAUR - Tél. 472-47-31

STATION-SERVICE



AGENT



Production anglaise
et allemande

pour SAINT-MAUR

CRETEIL - BONNEUIL



équitation

Responsables de la section

Présidente :

Mme BONVALOT. Tél. : 933-10-39,
de 6 h à 7 h, de 18 h à 19 h,
de 21 h 30 à 22 h 30.

Visible à Marolles le mardi soir
de 19 h 30 à 20 h 30.

Secrétaire :

Mlle LATEYRON. *Ecrire* : Cité Cel-
lier, Bat. E 3, 94 - VILLENEUVE-
SAINT-GEORGES.

Visible à Marolles le mercredi
après-midi de 14 h 30 à 15 h 30.

Trésorier :

M. LIPPAI. Tél. : 883-91-14, le soir
après 20 h ou écrire, 4, avenue
Saint-Louis, 94 - LA VARENNE.

Visible à Marolles le samedi
matin avant 11 h.

Vice-président :

M. LOUSSERT, écrire, V.G.A., 16,
rue de la Liberté, SAINT-MAUR.

Visible à Marolles le
de h à h.

Délégué des jeunes :

M. ANDRE Jean-Michel. Tél. :

922-62-98, ou écrire, 3, cité Verte,
SUCY-EN-BRIE.

Visible à Marolles le jeudi ma-
tin de 9 h à 11 h.

Responsable du matériel :

Mme CARITEY, écrire, 6, ter av.
du Clos, 94-LA VARENNE-SAINT-
HILAIRE.

A son domicile le soir après
19 h.

Visible à Marolles le mardi de
19 h 30 à 21 h.

Responsable du bulletin :

M. DANLOUX, écrire à la perma-
nence à SAINT-MAUR.

Les personnes désirant emprunter
à la V.G.A. des bombes, cravaches,
éperons en attendant d'acquérir leur
propre matériel doivent prendre con-
tact avec Mme Caritey.

Les personnes désirant acheter du
matériel peuvent retirer des cartes
de réduction à Mlle Lateyron.

Les adhérents désirant céder des
vêtements ou accessoires d'équitation
devenus trop petits doivent prendre
contact avec Mlle Lateyron.

Les personnes désirant être trans-
portées en voiture à Marolles devront
prendre contact avec Mme Bonvalot,
par lettre de préférence, en indi-
quant :

R. TAILLÉE

Station-service
GRAISSAGE VIDANGE
PNEUS MICHELIN
Toute dimensions

2, avenue Pierre-Brossolette
94 - SAINT-MAUR
Tél. 472-78-26

Département Radio et Télévision

BOBINAGES H.F. - F.I.
CADRES ANTIPARASITES
CONTACTEURS A TOUCHES
CONDENSATEURS MICA
CIRCUITS IMPRIMÉS



SIÈGE SOCIAL ET USINES :
9 à 11 bis, PASSAGE DARTOIS-BIDOT
SAINT-MAUR (Seine)

◆
TÉL. : GRA. 05-33 et 34

- la qualification (débutant, confirmé etc.);
- les heures de montes possibles;
- les jours disponibles.

Ne pas omettre d'indiquer le nom et adresse du cavalier.

Tous les articles que les adhérents désirent voir publier dans le bulletin de la V.G.A. sont à adresser à M. Danloux, à la permanence V.G.A., 16, rue de la Liberté, Saint-Maur.

Tous les problèmes concernant les jeunes sont à exposer à Jean-Michel André, soit le jeudi matin à Marolles, soit en écrivant ou en téléphonant à son domicile.

Pour toutes les questions intéressant les reprises, instructeurs, chevaux etc, contacter M. Loussert.

Quant aux problèmes financiers, cotisations, adhésions, règlements de toutes sortes M. Lippai vous donnera toutes précisions.

Adhésion à la section équitation :

— Sur présentation de la carte V.G.A à jour, la licence est à prendre à la permanence - 21 F.

— Sur présentation de la carte V.G.A. à jour, de la licence assurance.

— Prendre à Marolles une carte de 5 montes à 45 F permettant l'inscription dans une reprise correspondant à la qualification du cavalier, valable tous les jours à l'exception du vendredi et du dimanche. Le dimanche il est possible de monter mais au tarif du Centre hippique de Marolles.

Des statistiques officielles disent que plus de 90 % des cavaliers ne voient dans l'équitation que les joies de la promenade et que leurs efforts au manège tendent vers ce seul but.

D'ailleurs, ce terme de promenade peut s'appliquer aussi bien à l'heure passée, seul ou à plusieurs, dans la campagne et sous bois, qu'à la randonnée de plusieurs jours, véritable tourisme équestre, que des associations régionales mettent à la disposition de tous.

Evidemment, quelques-uns, très vite, se sentent attirés vers les compétitions, concours hippique, concours complet, courses. Tout ce côté sportif est passionnant.

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

GRAVILLON/SABLES
CAILLOUX
CIMENTS/CHAUX
PLATRE

BRIQUES CREUSES
TOUS FORMATS
PLANCHERS
PRÉCONTRAINTS

HOUDIS / POTERIES /
TUYAUX FONTE ET
ACCESSOIRES /
TUYAUX GRES ET
ACCESSOIRES / CARRELAGES
FAIENCE SANITAIRE /
POLYSTYRÈNE EXPANSÉ /

EVERITE / ISOLANTS / SPECTROL /
ONDUCLAIR SAINT-GOBAIN /
PLANCHER P.P.B. /
CHASSIS WESER / GRESOTEX /
MURBICOLOR / CREPINES /
COUPOLES ESSER-LUX
EN VERRE ACRYLIQUE /

Bignand et c^{ie}

7, AV. DU BAC / LA VARENNE-ST-HILAIRE / SEINE TÉL. : 472-49-19

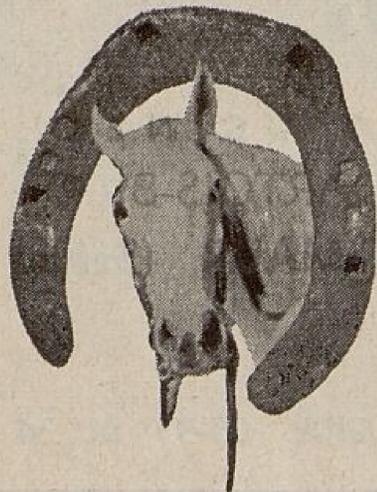
Sport

Ville

Equitation

5, place des Tilleuls - SAINT-MAUR

Tél. 283-56-35



direct du producteur au client

" AU CHEVAL BLANC "

Les vêtements des Ets BONK - MARCHAND

Mais tout véritable cavalier est amené à s'intéresser à l'art équestre, que ce soit au manège, à la promenade, à l'entraînement en vue d'épreuves et, même plus tard, dans son fauteuil, quand l'âge des souvenirs est venu et qu'il reste encore à s'intéresser aux recherches des grands écuyers.

Cet art équestre, le dressage en somme, est en réalité l'éducation du cheval pour l'adapter à sa vie civi-

lisée et lui faire comprendre ce que son ami et associé, le cavalier, en attend.

Le tout premier but à atteindre est la confiance réciproque. Pour cela il doit d'abord rendre le cheval heureux de sa présence.

Comme les parents le savent, pour réussir l'éducation des enfants, il faut les rendre si heureux dans leur amour filial qu'ils puissent supporter une discipline nécessaire mais toujours juste.

Eh bien, notre cheval (un cavalier parle toujours de « son » cheval...), lui aussi, s'il nous connaît et sait que nous l'aimons, supportera mieux le commandement et même les sanctions que nous devons lui imposer.

Il sait nous apprécier et même nous prouver qu'il est heureux de se sentir aimé.

Un jour, un ami, entrant avec moi dans une cour de 40 boxes fermés où son cheval était en déplacement, prétendit avec quelques appels de langue se faire reconnaître. A ma stupéfaction, un long hennissement joyeux lui réponnit : c'était bien « son » cheval et lui seul sur les

40 qui manifestait aussi son bonheur.

Donc, amis cavaliers de la V.G.A., lorsque vous entrez à Marolles dans un box pour prendre votre cheval, caressez-le, parlez-lui avec des mots et des appels de langue, donnez lui un morceau de sucre, un bout de carotte, un reste de tige d'artichaut, etc. Peu à peu, toujours la persévérance, vous serez connu, aimé des chevaux du club.

Vous aurez ainsi réussi un premier élément du dressage.

En même temps, en réfléchissant un peu, vous sentirez qu'il est possible d'obtenir beaucoup du cheval en le persuadant par la douceur.

Ainsi, la cravache et les éperons deviendront pour vous des aides nécessaires, bien sûr, sévères s'il le faut, mais que vous chercherez à n'utiliser qu'en toute justice et sans colère.

Partant de la douceur, nous pourrions chercher à atteindre la légèreté, base de l'équitation française.

DANLOUX.

Pour tous vos
TRANSPORTS
et
DEMENAGEMENTS

H. Demroncourt

75, avenue Victor-Hugo
SAINT-MAUR
Tél. 472-00-50

MEUBLES-TAPISSERIE-LITERIE

Venez visiter notre hall d'exposition

MODERNE - GRAND CHOIX - STYLE

Sté KARGÈS et Cie

Anciens Éts GERAULT et DUGOUR

13 ET 15, RUE BARATTE-CHOLET

SAINT-MAUR (le parc)

(Marché d'Adamville)

Téléphone : 472-03-04

SOMMIERS - MATELAS - FOURNITURES POUR LITERIE - LOCATION

LES MIRAGES

SA TERRASSE, bord de Marne
SON PARC et ses ombrages:

17, quai de La Varenne
LA VARENNE-SAINT-HILAIRE
Téléphone 472-30-44

BAR - RESTAURANT
SES SPECIALITES

Hôtel tout confort
Salles pour banquets

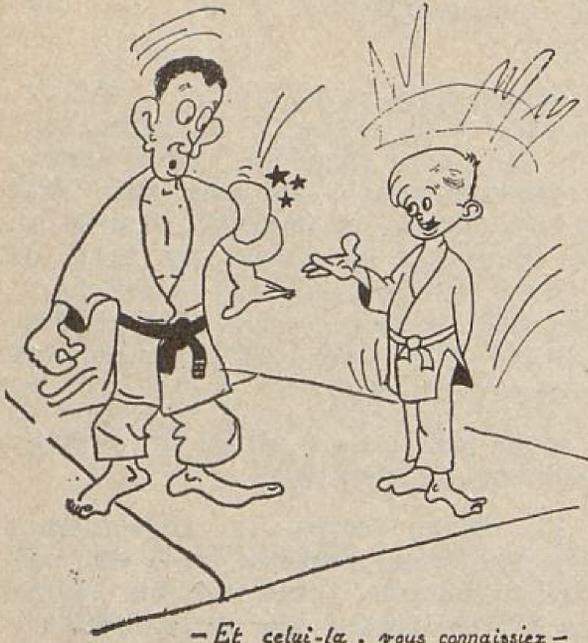
Garage Angelo

CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF



SIMCA

62, rue Garibaldi
94 - SAINT-MAUR
Téléphone : 883-49-94 et 23-42



SI TU PEUX

Si tu peux voir détruire l'ouvrage de ta vie
Et sans dire un seul mot te mettre à rebâtir,
Ou perdre en un seul coup le gain de cent parties
Sans un geste et sans un soupir,

Si tu peux être amant sans être fou d'amour,
Si tu peux être fort sans cesser d'être tendre,
Et, te sentant haï, sans haïr à ton tour,
Pouvant lutter et te défendre,

Si tu peux supporter d'entendre tes paroles
Travesties par des gueux pour exciter des sots,
Et t'entendre mentir sur toi leurs bouches folles
Sans mentir toi-même d'un mot,

Si tu peux rester digne en étant populaire,
Si tu peux rester peuple en conseillant les rois,
Et si tu peux aimer tous tes amis, en frères,
Sans qu'aucun d'eux soit tout pour toi,

Si tu sais méditer, observer et connaître,
Sans jamais devenir sceptique ou destructeur,
Rêver, mais sans laisser ton rêve être ton maître,
Penser sans n'être qu'un penseur,

Si tu peux être dur sans jamais être en rage,
Si tu peux être brave et jamais imprudent,
Si tu sais être bon, si tu sais être sage,
Sans être moral ni pédant,

Si tu peux rencontrer Triomphe après Défaite,
Et recevoir ces deux menteurs d'un même front,
Si tu peux conserver ton courage et ta tête,
Quand tous les autres la perdront,

Alors les Rois, les Dieux, la Chance et la Victoire
Seront à tout jamais tes esclaves soumis,
Et, ce qui vaut mieux que les Rois et la Gloire,
Tu seras un homme, mon fils.

Rudyard Kipling.

Petits potins grands bruits

Les quelques passants courageux et emmitouffés errant rue de la Liberté, samedi 20 novembre vers 14 h 30, crurent qu'une nouvelle église venait de se monter au siège de la V.G.A. et que les joyeux sons de cloches que l'on entendait les appelaient à célébrer quelque office,

et bien non ! braves gens, c'était tout simplement une joyeuse équipe de la section judo, prenant possession d'une salle provisoire au 1^{er} étage et démolissant à tour de bras armés de pioches et de pelles, les cloisons vitrées ou non, les portes, enfin tout ce qui pouvait gêner nos futurs

ébats ; si vous êtes superstitieux et que vous pensez que casser du verre blanc porte bonheur, et bien bonheur et prospérité à tous pendant de nombreuses années. Se sont particulièrement distingués :

Louis Galloni le n° 1 incontesté de la menuiserie.

Carrosserie automobile

TOLÉRIE — SELLERIE

MARBRES

pour voitures de toutes marques

APPLICATION ÉMAIL
infrarouge sous tunnel

PEINTURE PUBLICITAIRE

Roger BOETSCH & Fils



99, RUE ALBERT-DE-MUN
94 - SAINT-MAUR

Téléphone : 472-24-94

Et l'équipe de sonneurs de cloches, terrassiers : Plouviez, Pacitto, Brion, Lesage, Lorange Marc, Lorange Philippe, Calmels, Husson, Genin, Frot, Migy.

Ont été particulièrement discrets, tous les absents !...

Nous espérons inaugurer brillamment cette salle fin décembre, 80 m² de tatamis, de nombreux et vastes vestiaires, douches chaudes, water-closets, etc. N'oublions pas le chauffage central et une très bonne aération générale.

Le mois dernier, j'ai oublié de citer notre ami Catherine au tableau d'honneur, faute impardonnable, car celui-ci est un de nos grands espoirs compétiteurs et son énergie n'a d'égale que sa gentillesse.

Je vous souhaite une très bonne fin d'année, pour les veinards bons sports d'hiver, pour ceux qui restent bon judo, et d'une façon générale bonne année 1970 à chacun d'entre vous.

Jean PRESSE.

P.S. — Que deviennent nos anciens assidus Kirchheim, Charef ?...

Nouvelles ceintures depuis la rentrée

Ceintures jaunes :

Rousselot Michèle.
Rondeau Patrick.
Poupart Viviane.
Sukier Richard.

Ceintures oranges :

Aubry Erick.
Dupuis Eric.
Garçon Pierre.
Huguet Bruno.
Malek Dominique.
Malek Frédéric.

Sainz Henri.
Ritter François.
Benoit Alain.
Heitz Patrick.
Guionneau Alain.
Guionneau Jean-Louis.
Huguet Eric.
Malek Sylvie.
Boulleret Sophie.
Lautreberg Eric.

Ceintures vertes :

Lesage Jean-Jacques.
Zlotzisty Pascal.
Decamps Jean-Charles.

Ceintures bleues :

Migy Jean-Louis.
Morelle Christian.
Catherine.
Morelle Patrick.

COURS DE JIU-JITSU
Mercredi de 21 à 22 heures

Ces cours sont réservés exclusivement :

- Aux judokas de plus de 15 ans et ceinture verte minima.
- Aux iudokas de plus de 10 ans et ceinture jaune minima.

Les moins de 18 ans devront être présentés au professeur par leurs parents.



OPTICIEN FABRICANT

Centre d'adaptation
Lentilles cornéennes

P. LACROIX
ACOUSTICIEN

32, avenue Foch - SAINT-MAUR
Tél. 472-51-86

F. MEAUME

Assureur-conseil
Agent général

URBAINE " I. A. R. D. "

CREDIT AUTO ET IMMOBILIER
Tél. : 472-29-63

472-47-76

SAINT-MAUR

36, avenue Diderot

BATIMENTS TRAVAUX PUBLICS

65, avenue Marinville
94 - SAINT-MAUR
Tél. : 883-23-67

MAÇONNERIE
BÉTON ARMÉ
RAVALEMENTS
CONSTRUCTIONS
INDUSTRIELLES
ENTRETIEN
TRANSFORMATION

CHAUFFAGE CENTRAL
PLOMBERIE
SANITAIRE
COUVERTURE
CONDITIONNEMENT D'AIR

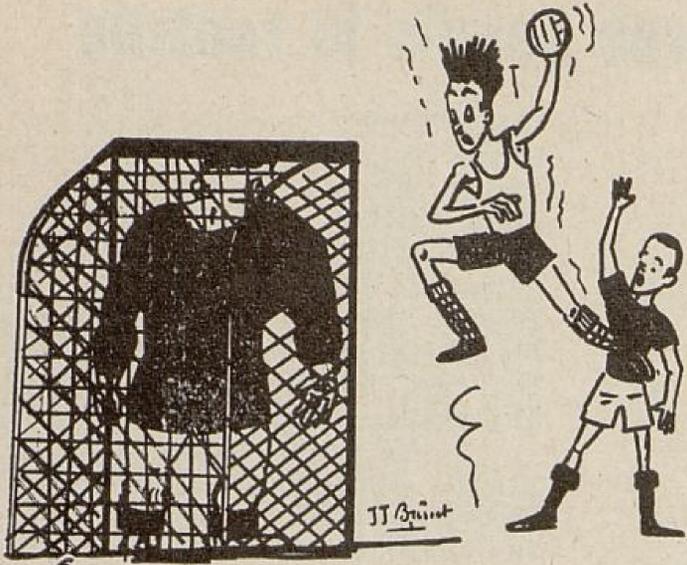
Etablissements Marcel Cambier

Magasin d'exposition et bureaux :

36, rue de la Grande-Ceinture, Saint-Maur (Seine)

Téléphone : 883-00-36

hand-ball



A L'EST... DU NOUVEAU

Le championnat s'ouvrit, aux trois coups de Neuhoef;
En terre alsacienne, qu'il est bon le kugelhof!
Au gâteau régional, d'aucuns (et c'est leur droit)
Préfèrent de Chantilly se pourlécher les doigts.

Le dimanche suivant, les enfants de Puteaux
Apprirent à leurs dépens que rares sont les cadeaux;
Que les gars de Saint-Maur, et un certain Manu,
Pour faire la charité, fallait par compter d'sus.

La seconde excursion aboutit à Mulhouse;
Il s'en fallut d'un rien que j'y laisse ma barbouze.
Les équipes de l'Est, chez elles, sont redoutables;
La choucroute, pour Bosc, est un plat détestable.

La rencontre au sommet eut pour cadre Nancy:
Une victoire en Lorraine chassa tous nos soucis.
Sois remercié Nono; honneur au grand Gégas!
Ta statue, tu l'auras, sur la place Stanislas.

En visite annuelle, la « Famille de Strasbourg »,
En moins d'une mi-temps, se trouvait à la bourre.
Nos avants déchainés marquaient même au rebond;
Et le plus efficace, c'était bien Jean Pardon.

Invaincue dans son fief, l'équipe de Colmar,
Contre la V.G.A., vécut un cauchemar;

Le match, viril à souhait, au pays des cigognes,
Se déroula pourtant sans la moindre des cognes.

Rencontre à sens unique, pauvres joueurs des finances,
Vous n'avez pas pesé bien lourd dans la balance
Malheureux percepteurs, vous n'en meniez pas large,
Quand, tout seul aux six mètres, se présentait Lelarge!

Mélantois, Walbron, Diard, Fournier, Vogt et Borloz,
Font voir à Marcastel notre avenir en rose;
Mais j'allais oublier Bellina, Courivaud
Et le clairvoyant Braye, qui n'ont pas de rivaux.

Lecteurs trop indulgents, que ces vers font sourire,
De plus en plus nombreux, venez nous soutenir;
De partout accourez, en rangs serrés, massifs;
Criez « Allez Saint-Maur » dans le Centre Sportif!

Alain FREUDBERG.

**

PROCHAINS MATCHES DE L'EQUIPE PREMIERE

- 17 ou 18 janvier 1970 : V.G.A. contre Mulhouse.
- 31 janvier ou 1^{er} février 1970 : V.G.A. contre Nancy.
- 14 ou 15 février 1970 : V.G.A. contre Colmar.

FIN D'ANNÉE

C'est notre mi-temps sportive.
Matches aller pour les uns, phases
qualificatives pour les autres, cela
est terminé, c'est la pause.

Le bilan de ces premières confron-
tations est encourageant. Notre fan-
ion porté cranement et efficacement
par l'équipe première, invaincue à ce
jour, recouvre de ses couleurs un
essaim de jeunes enthousiastes et
appliqués dont les résultats laissent
espérer des classements plus qu'ho-
norables.

Les féminines aussi... accom-
plissent d'excellentes prouesses et réali-
sent des scores impressionnants. Elles
sont maintenant bien organisées, pla-
cées sous la direction d'un entraîneur
sympathique hautement qualifié dis-
posant depuis peu d'horaires approp-
riés grâce à la compréhension de
leurs camarades masculins.

A toutes ces équipes brillantes ou
momentanément plus modestes mais
pleines d'entrain et d'espérances; je
souhaite une bonne fin d'année, des

fêtes familiales réussies et pour nos
jeunes des vacances agréables et
reposantes.

Pour l'année nouvelle, je vous
adresse à tous, joueurs, dirigeants,
parents, amis dévoués mes meilleurs
vœux sportifs et amicaux, afin que
s'accomplissent dans la joie des per-
formances dignes de la V.G.A.

Le Président :
G. PARDON.

FABRIQUE DE DRAGEES - PRALINES ET CHOCOLATS FINS

Vente au détail à la fabrique



Confiserie de Médicis

(Près de la gare Saint-Maur - Créteil et de la poste de Port-Créteil)
14, avenue Godefroy-Cavaignac - SAINT-MAUR — Tél. 472-07-47



nautisme

VIRY-CHATILLON NOUS REVIENDRONS

Le dimanche 23 novembre 1969, nous allons régater à Viry-Châtillon, où doit se dérouler le challenge Christ. Bientôt soixante mats de « 470 » se dressèrent vers le ciel, et déjà quelques tribords furent refusés, çà et là, aux abords des deux slips de mise à l'eau. Nous attendions un bon petit « force 6 » pour nous remuer un peu; en fait, nous trouvons un « force 0,06 », mais en divisant par cent on s'y retrouve! Donc nous grimpons dans le bateau, attendant les dix minutes d'une régatée de pure détente, et exigeant une endurance physique intense car chacun sait que les régates par gros temps sont éreintantes...

Nous allons voir immédiatement le jury, conformément à ce qu'on nous avait dit lors des inscriptions, pour nous renseigner un peu sur le chemin à faire. Mais il s'étonne de notre demande et fait la « sourde oreille », en ayant l'air de dire que la ligne d'arrivée est à Rome; notre problème n'est donc pas résolu, car tous les chemins y mènent!...

Boum! Dix minutes, timidement données par un pistolet datant certainement du début du siècle. Les places sont chères sur la ligne de départ qui est un peu courte. C'est peut-être à cause de la dévaluation!

Boum! C'est parti... Si on peut dire, car nous sommes encalminés. Une heure après, nous nous retrou-

vons en tête, à environ 50 mètres de la ligne d'arrivée. On commence à rêver de gagner le challenge, mais deux coups de « canon (?) » nous réveillent brusquement, pour attirer l'attention sur un beau petit torchon à damiers bleus et blanc signifiant l'interruption de la course.

Plutôt mécontents, nous allons immédiatement voir le jury, qui nous répond que la première manche est annulée, parce que tout le monde a « pompé ». Ce mot nous fait sourire car en principe on « pompe » au large, pour faire démarrer un planning. Je ne pense pas que le vent y était pour faire planer un dériveur. Mais nous avons très bien compris que le jury était tout à fait hostile au maniement de la barre un peu trop rapide, et à un léger roulis « inoffensif »...

Boum! Deuxième manche! Nous trichons un peu moins que les autres, et arrivons septième derrière Marc Laurent et Michel Cornic.

Boum! Troisième manche! C'est un départ inoubliable de tous les bateaux — tout le monde, enfin presque, prend la pagaie et c'est le départ d'une course de canoë. Le jury n'étant pas d'accord sur cette transformation subite, nous rappelle. Le deuxième départ se fait dans les mêmes conditions, à quelques coups d'écopes près, et le jury, écoeuré, s'avoue vaincu « par 2 à 0 ».

La régatée fut annulée et reportée au 25 janvier...

Jean METZ,
« 470 » n° 3 776.

SAINT-MAUR LINO

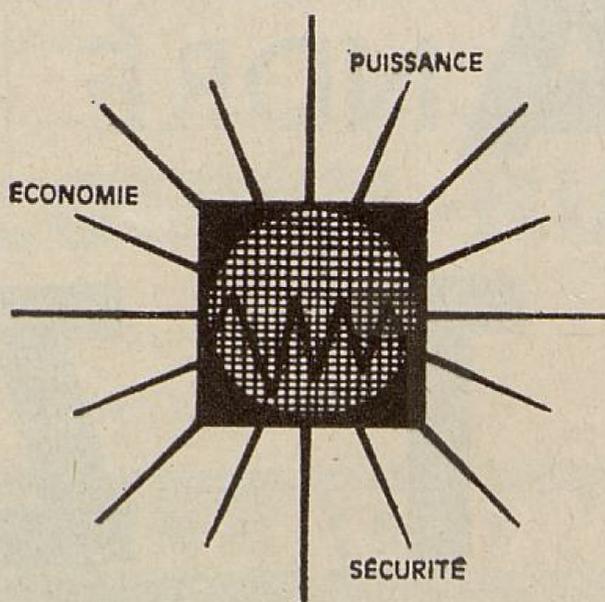
Revêtements de sols
Peintures - Papiers peints

DEVIS GRATUIT SUR DEMANDE

2 bis, rue de La Varenne

SAINT-MAUR

Téléphone : 283-83-92



Éts CAR - AL

70, avenue Carnot - 94 - SAINT-MAUR - Tél. : 283-42-26

ALLUMAGE ET CARBURATION

Station technique

de mise au point électronique de tous véhicules

Agent officiel WEBER

Spécialiste des carburateurs étrangers :

VOLVO - TRIUMPH - ROOVER - MERCEDES, etc.

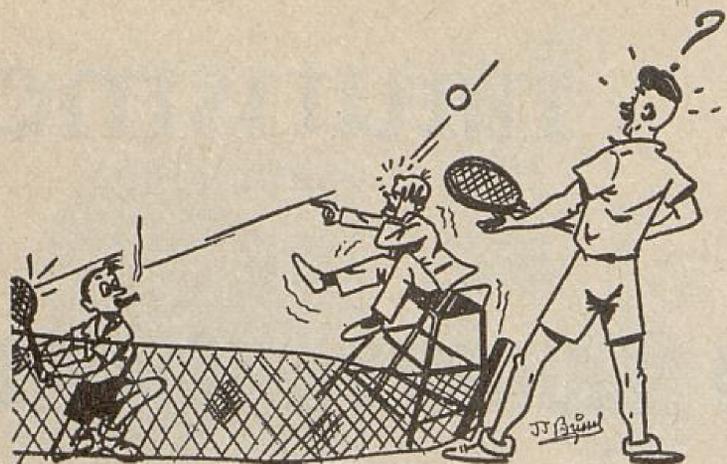
FREINAGE

CONTROLE - SÉCURITÉ

Station agréée
ARC 50 - TESTARC

sur banc d'essai
dynamométrique

ÉLECTRICITÉ AUTOMOBILE



Assemblée générale annuelle

La formule que nous avons adoptée cette année a obtenu un large succès, ce qui nous permet de penser la renouveler l'an prochain en y apportant naturellement quelques améliorations de détail.

Il faut tout d'abord noter une plus grande affluence à la réunion où il est bien rare habituellement de voir plus de cent sociétaires.

Plusieurs questions ont été abordées et notamment celle de l'information en général.

Nous avons amorcé cette année avec les deux circulaires de début et de fin de saison une nouvelle forme d'information plus complète et surtout plus directe. Pour satisfaire aux demandes nous essayerons de multiplier ces circulaires et notamment d'établir dès le début de la saison un calendrier des diverses manifestations et épreuves auxquelles vous pourriez participer.

Le championnat du club reste aussi un problème brûlant; des progrès sérieux ont déjà été réalisés cette année, mais il faudrait cependant que chacun d'entre nous exige un peu

plus de soi-même pour parvenir au terme des épreuves pour la fin du mois de juin. Ceci permettrait d'organiser les épreuves finales en leur donnant un caractère plus spectaculaire. Il n'est jamais agréable aux joueurs de disputer un match devant les banquettes vides.

Nous avons eu aussi le plaisir de voir que plusieurs sociétaires étaient disposés, le cas échéant, à nous prêter main forte, et nous ne manquons pas de faire appel à leur bonne volonté au cours de la saison.

En ce qui concerne les nouvelles installations de Sucy-en-Brie, nous n'avons aucune certitude et nous vous informerons très rapidement des dispositions envisagées dès que celles-ci nous seront communiquées.

Enfin le vote. L'assemblée a réélu les trois membres sortants qui ont obtenu respectivement :

M. Lafont	96 voix
M. Bonicho	87 voix
M. Agnesetta	80 voix

M. Tillié, le nouveau candidat, a obtenu 45 voix.

Il me reste à vous parler de la

soirée et je puis dire sans crainte que les absents ont eu tort car après un léger ralentissement dû sans doute à l'excellence du buffet, le ton montait assez rapidement au rythme du « Kasachok » où chacun rivalisait d'ardeur et d'adresse.

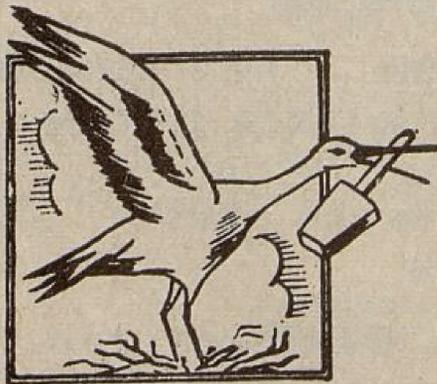
Après la distribution des récompenses qui nous permit une nouvelle fois d'applaudir les vainqueurs et notamment notre équipe juniors, la fête fut animée par notre ami Meugin retrouva rapidement son ambiance jusqu'à une heure avancée de la nuit puisque les « champions » ne s'éteignirent que vers 3 heures du matin.

Que soient remerciés ici tous ceux qui ont participé à la réussite de cette agréable soirée, et tout d'abord notre très dévoué secrétaire M. Philipona, puis les membres du bureau, notre ami Rajalu, les jeunes animateurs de la sonorisation, et aussi vous tous qui avez prouvé par votre présence l'intérêt que vous portez à la bonne marche de votre section.

Joyeuses fêtes à tous, la saison 1970 n'est déjà pas très loin.

Le Président : AGNESETTA.

Votre **G**lacier **A**NDRÉ



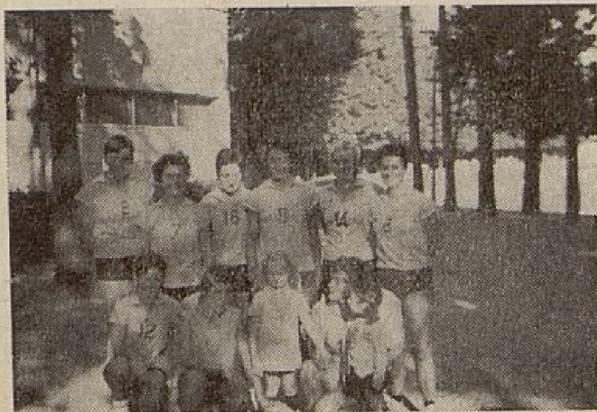
L **U** **T** **Z**

basket féminin

Quand la réserve fait des ans... ciennes



Elle avait déjà fait des siennes en devenant, la saison écoulée, championne de Paris. Cependant, chaque semaine, rencontrant des difficultés pour « reformer » cette équipe, la plupart d'entre nous étant surtout dirigeantes, c'est en championnat du samedi qu'elle évolue cette saison.



Se retrouvant avec plaisir, voulant jouer « pour jouer », souhaitant aussi continuer ce rôle accaparant de dirigeante, l'équipe peut ainsi vous être présentée :

Yvonne HOUEL : son arme secrète, un gauche diabolique.

Marie PICARD : active et présente diabolotine.

Paule SPECKER : le verrou de sûreté de la défense et un shoot d'une main du plus beau style et efficace).

Géo COSTE : le matador... des 2 équipes.

Claudie DEFLORENNE : fait de son mieux au pivot y soufflant et souffrant.

Dominique SANSSOUCY : fait vraiment mieux au pivot, bientôt la forme viendra.

Michèle PLAINCHAMP : a besoin de retrouver forme et adresse.

Martine BOEZC : la benjamine de l'équipe, toujours ponctuelle (à donner en exemple aux retardataires !)

Chantal DURAND : une « rentrée » qui laisse bien augurer.

Odette GUILLAUME : que la formule du samedi a éloigné, car commerçante, elle n'est des nôtres que de cœur et d'esprit.

Je ne saurai oublier M. et Mme Blin, officiels actifs que nous mettons si souvent à contribution.

Depuis le début de la saison, une

seule défaite enregistrée à ce jour, par le Crédit Lyonnais où il est bon de le signaler, jouent Claude Fournier et Michèle Buresi. Le match retour sera difficile et l'on peut espérer un meilleur score à défaut d'une victoire.

Prochains matches à Saint-Maur (15 heures) : 6 décembre — 24 janvier — 21 février — 7 mars.

Equipe première. — en championnat de France, ses prochaines rencontres à Saint-Maur, seront contre :

LILLE, le 14 décembre
LE VERSOUD, 18 janvier
LYON, 25 janvier
MARSEILLE, 22 février
CLERMONT U. C., 8 mars
MONTCEAU, 12 avril

Dernière minute : l'équipe Senior I Championne de Paris en battant l'équipe tenante le P.U.C. par 49 à 40.

Le bureau du basket-ball féminin adresse à toutes ses joueuses et à leur famille ses meilleurs souhaits et vœux pour 1970.

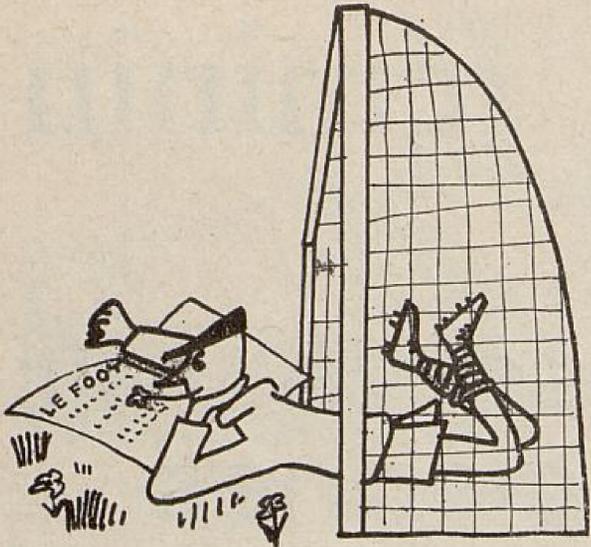
LOUVEL-RUSH

“ american training ”

PALLADIUM

Siège Social: 38 PONT-de-CHERUY. Département chaussures: 27, rue Maryse Bastié - 69 LYON 8^e





LE COIN DES JEUNES

Une nouvelle saison commence, comme à chaque saison, nous vous tiendrons au courant de chacune de nos 10 équipes.

Pour la deuxième année consécutive, nos quatre équipes I jouent dans le groupe I après leur très bon comportement de l'année dernière, nos trois équipes II et nos trois équipes III quant à elles, jouent dans le Championnat de la ligue. Une fois n'est pas coutume, nous ne vous donnerons pas la composition de nos équipes, mais ce n'est que partie remise.

Les juniors I ont fort mal débuté leur championnat puisqu'ils n'y ont connu que des défaites. Néanmoins ils viennent d'obtenir leur qualification ne coupe après une victoire sur Corbeil. L'absence de Gérard Cenzato qui joue en première seniors se fait cruellement sentir. Comme si cela ne suffisait pas, voilà que notre défense fait des cadeaux à nos adversaires.

Championnat

Racing — VGA 2 à 1
VGA — Joinville 2 à 3
VGA — Poissy 1 à 5

VGA — Montreuil 3 à 4

Coupe Gambardella :

VGA — Corbeil 6 à 1

Les cadets I sont notre meilleure équipe. Ils occupent une bonne quatrième place en championnat et occuperaient sans leur stupide défaite contre Joinville la première place. D'autre part, ils restent qualifiés en coupe de Paris. Espérons qu'ils vont continuer ainsi et qu'ils ne feront pas comme nos cadets de l'année dernière qui avaient si bien débuté et qui finirent si mal.

Championnat

VGA — Racing 1 à 1
VGA — Joinville 0 à 1
VGA — Poissy 3 à 1
VGA — Montreuil 2 à 0

Coupe de Paris :

Villeneuve — VGA 1 à 5
VGA — Sucy (en attente)

Minimes I. — Après un mauvais départ, semblent s'être bien repris. Ils occupent la cinquième place de leur championnat et sont qualifiés pour les seizième de finale de la Coupe de Paris. Malgré leurs mauvais

résultats, je ne puis m'empêcher de leur faire un reproche : il est inadmissible qu'ils n'aient pu trouver un gardien de but.

Championnat

Racing — VGA 1 à 0
VGA — Joinville 0 à 3
VGA — Poissy 2 à 1
VGA — Montreuil 2 à 2

Coupe

VGA — Police 5 à 1
Lagny — VGA 0 à 4

Voilà le point sur chacune de nos équipes I. Je ne puis vous parler des équipes II et III qui n'ont joué jusqu'à présent que trois matches. Je ne voudrais pas terminer cet article sans parler du sentiment de compassion que chacun de nos dirigeants éprouve pour M. Boulanger pour qui le destin a été si cruel et sans parler du tragique accident de travail survenu à M. Alcover, notre si sympathique dirigeant des juniors. Au nom de tous les joueurs et de tous les dirigeants de la V.G.A. Saint-Maur, j'adresse à M. Alcover mes meilleurs vœux de guérison. Courage « DEDE » et à bientôt.

JeanFrançois FERRAND.

**BRASSERIE DES MARRONNIERS
ET D'ADAMVILLE**

A. JUPIN

**38, avenue des Fusillés-de-Châteaubriant
PARC-SAINT-MAUR**

Eaux minérales toutes marques

Bières : CHAMPIGNEULLES - KRONENBOURG - HELDEN PILS

Toutes bières étrangères

Jus de fruits : VERGER - PAM-PAM - PAMPRE D'OR

SPORTIFS.

RECUPEREZ EN BUVANT LA

SLAVIA

Fortifiante et réconfortante
Exigez-la

dans tous les cafés
Distributeur régional

PETITFILS - WAYMEL

SUCESSEUR

95, avenue Marinville
SAINT-MAUR - Tél. 472-01-15

Appel à tous et à toutes !

Création d'une Commission d'entraide

Le comité directeur m'a demandé de bien vouloir prendre en charge et vous parler de cette commission.

Ainsi, c'est très simplement que je viens m'adresser à vous et vous dire un peu comment je vois les choses d'une façon pratique. Il ne s'agit pas uniquement d'une entraide pécuniaire par les accidents par exemple, puisqu'en principe les assurances « Licences » et la V.G.A. doivent y pourvoir. Nous pourrions évidemment pour des cas très particuliers nous pencher aussi sur ce genre de problèmes. Mais l'idée première de cette commission, c'est l'entraide de tous à tous, le fameux « coup de main » dont chacun a besoin à un moment ou à un autre. Nous voudrions en fait avoir un dossier très large, afin de frapper à toutes les portes. Prenons un exemple concret : un adhérent de la V.G.A. se trouve sans travail ; notre désir et notre but seront de l'aider et pour ce faire, il faut que nous tous : comité directeur, présidents et dirigeants, nous puissions connaître et avoir des rapports avec toutes les firmes susceptibles de fournir un emploi à tout membre de notre club, que nous aurons eu le soin de recommander.

Il en est de même pour le logement et autres soucis de tous les jours.

Ce qui est très important, c'est que chaque adhérent de la V.G.A. sache que, s'il a des ennuis, il peut s'adresser à cette commission qui essaiera de l'aider. S'il ne peut ou s'il ne veut pas prendre contact directement, il peut confier son problème au dirigeant de sa section qui se fera son intermédiaire.

Aussi je fais appel à tous les membres, comité directeur, présidents, dirigeants et adhérents, afin de créer réellement cette commission. Il nous faudrait des appuis partout : un seul homme ne peut rien, alors que beaucoup peuvent déjà avoir une action infiniment plus efficace.

Nous ferons une prochaine réunion avec tous les hommes de bonne volonté, mais déjà tout membre connaissant dans sa section des cas d'entraide (emploi, logement, etc...) devra le signaler au comité directeur, rue de la Liberté, ou prendre contact avec M. JUPIN, au 883-03-45.

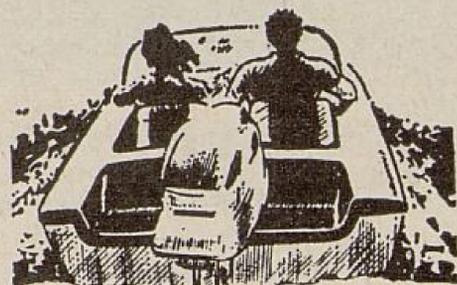
Je demande à toutes les bonnes volontés de s'unir et d'être membres

de cette commission. Inscrivez-vous au siège de la V.G.A., ou prenez contact avec moi.

Pour la Commission d'entraide,

A. JUPIN.

PERMIS BATEAU



Tél. : 833-43-78

883-17-34

AUTO-ECOLE DE LA MAIRIE

3 bis, av. de la République
SAINT-MAUR

CHARPENTE - MENUISERIE PARQUETS

Portes de garage - Escaliers
Agencement de magasins

CAMILLE LETORDS

10, avenue de l'Alma
LA VARENNE-SAINT-HILAIRE

Tél. 472-48-23

GARAGE DE L'EST-SEINE

Réparations

Station-service

Carrosserie

Peinture

M. LAYER, directeur

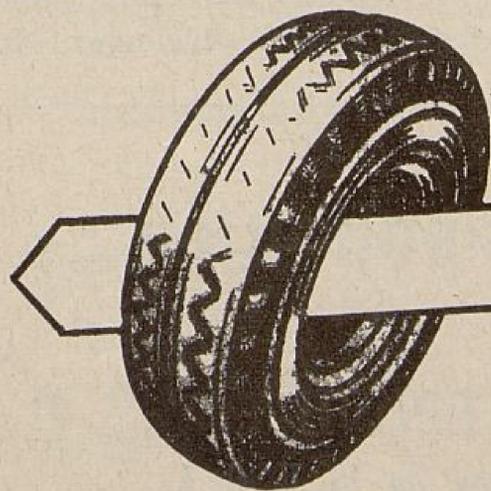
SPÉCIALISTE CITROEN

78, avenue Raspail

LA VARENNE

Tél. 472-48-97

VENTE DE VOITURES NEUVES ET OCCASION - TOUTES MARQUES



pneumatiques

Location pneus cloutés

3, 8, 15, 21 jours

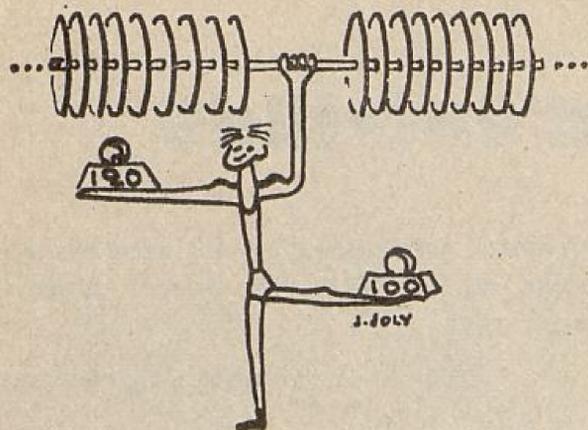
Tél. : GRA. 66-67 - 11, avenue du Général-de-Gaulle - CHAMPIGNY

MELIA

CONDITIONS AUX MEMBRES DE LA V.G.A.

— NEUFS —
OCCASION
RECHAPES

Bottes et Vêtements de pluie



haltérophilie

Finale du prix Inter-comités troisième série junior

Le samedi 8 novembre, cette finale réunissait à Asnières une vingtaine d'athlètes des Flandres et d'Ile-de-France. Messieurs Aubert et Tournier respectivement présidents de ces deux comités, avaient honoré cette finale de leur présence.

Notre espoir Auger représentait la V.G.A. et l'Ile-de-France, ayant été le seul qualifié de sa catégorie.

Au développé il réussissait sa 2^e barre avec 52,5 kg, mais ne pouvait pousser 55 kg à son dernier essai.

A l'arraché son 2^e essai à 52,5 kg lui était refusé, cette barre ayant été terminée par une légère extension des bras. Avec son troisième essai il reprenait et réussissait cette même barre.

A ce moment son concurrent nordique le menait de 5 kg (110 pour 105 kg) et rien encore n'était perdu, mais voilà, il faut compter avec l'adversaire, qui, en plus de 2 ans son aîné, avait à son actif 2 ans d'althérophilie contre les quelques mois de notre représentant, et ceci Auger le savait et il s'est laissé impressionner par cet avantage technique.

A l'épaulé-jeté il prenait son premier essai à 60 kg, puis 65 kg et 67,5 kg, mais cette dernière charge ne pouvait être maintenue aux épaules et c'était l'essai.

RESULTATS TECHNIQUES

LAMDA (18 ans, 50,600 kg) :
Développé : 52,5 kg
Arraché : 57,5 kg
Epaulé-jeté : 70 kg
Totaux : 180 kg.

AUGER (16 ans, 49,700 kg) :
Développé : 52,5 kg
Arraché : 52,5 kg
Epaulé-jeté : 65 kg
Totaux : 170 kg.

Auger se classe second de cette finale en améliorant une fois de plus son meilleur total de 5 kg.

A. B.

GOURRIER : 190,500 record de France

Le samedi 15 novembre 1969, le premier tour du Tournoi des Clubs s'est déroulé dans la salle d'entraînement du jeune club de Maisons-Alfort. La V.G.A. était représentée par deux équipes : 1 junior et 1 senior.

Cette compétition se dispute sur 3 hommes : chacun d'eux tire sur l'un des trois mouvements olympiques (la catégorie des tireurs importe peu, puisque pour le classe-

ment on retire le poids de corps de la meilleure barre soulevée au cours des 4 essais).

Notre équipe junior s'est fait battre par les jeunes de Maisons-Alfort par seulement 2,500 kg de différence. Pour une première sortie ce n'est pas mal du tout et le prochain tour peut nous apporter d'agréables modifications, qui sait!

Cette équipe était composée de Auger pour le développé. Notre

CHARCUTERIE SALAISSONS

Gros Demi-gros

FOURNITURES GENERALES

R. DUPONT

Dépôt :

48, av. E.-Zola - ST-MAUR

Tél. 427-00-67

Bureaux :

71 bis, avenue du Bois-Guimier

94 - ST-MAUR - Tél. 472-28-75

LIVRAISONS A DOMICILE

Tout pour l'Amateur !

Peintures - Papiers Peints - Matériel d'application

COLORA

106, avenue du Bac

LA VARENNE

Le seul SPÉCIALISTE de la Région !

Remise aux membres de la V. G. A.

poids mouche (48,500 kg) pousse 55 kg et marque donc 6,500 kg, c'est actuellement son meilleur développé.

A l'arraché nous saluons l'entrée dans la compétition du jeune Grimaldi, l'excellent lanceur de marteau de la V.G.A. (50 mètres). Je crois d'après ce premier test qu'il est plein de qualités et qu'il possède ce don indispensable pour réussir dans la carrière, en un mot le jus (les boxeurs diraient la frite). Il arrache 82.500 kg (c'est son poids de corps) et manque de très peu 87,500 kg, cela aurait été pour l'équipe la barre de la victoire ; ce sera pour le deuxième tour.

Au jeté, notre meilleur junior actuel, le moyen Lagardère, réussit 122,500 kg et prend 127,500 kg pour faire triompher son équipe, hélas, il les manque par deux fois ; là encore ce sera pour le second tour.

En senior, Fulla, Dulice et Gourrier réussiront à faire mieux qu'en Coupe de France voici deux ans, c'est-à-dire 184,500 kg au résultat final des 3 hommes.

Fulla surprend tout le monde et lui-même en poussant au développé 110 kg, ce qui est sensationnel, compte tenu de son peu d'entraînement. S'il pouvait se préparer valablement il faudrait encore compter avec lui aux prochains championnats de France.

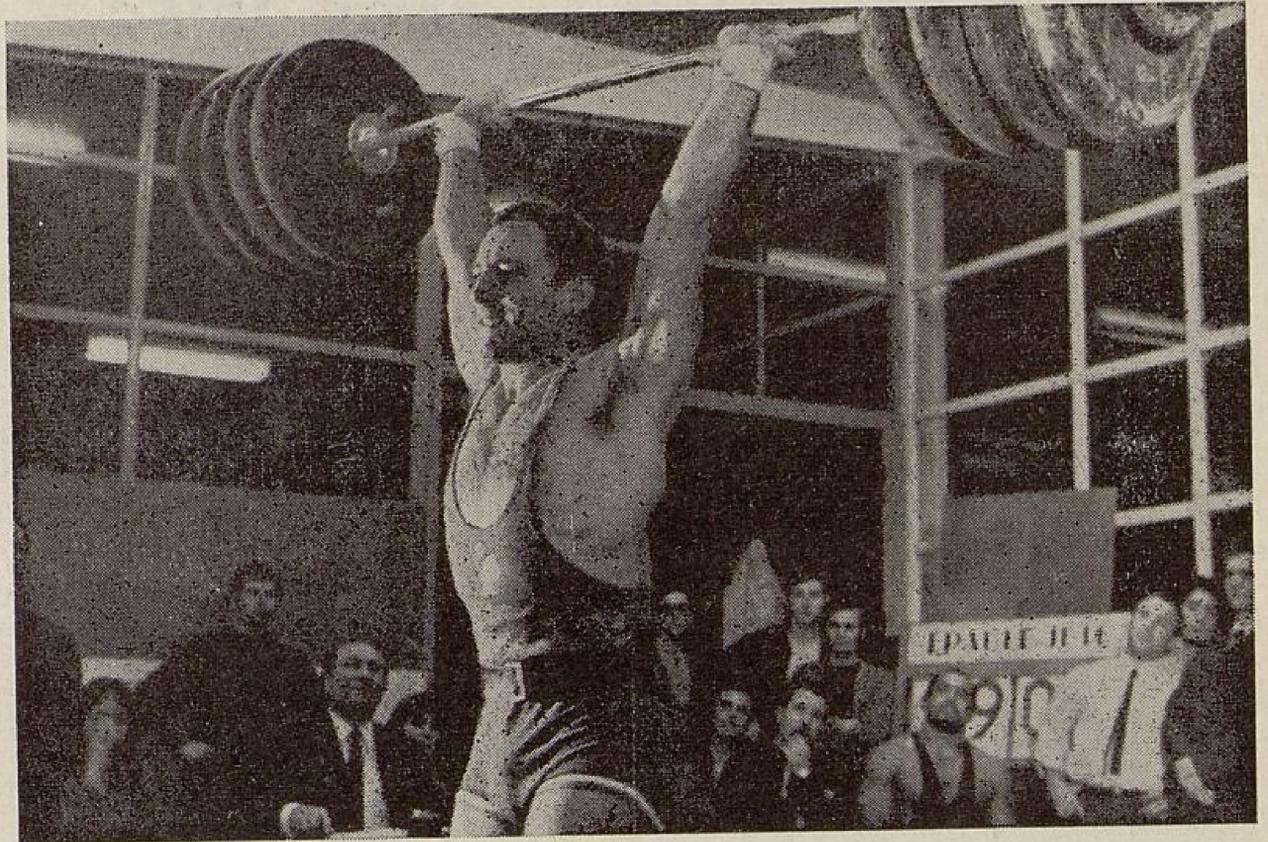
Puis Dulice nous coupe le souffle

SKI - MONTAGNE

Passez vos séjours d'hiver ou d'été chez M. CARRIER, hôtel Florale, le Pied de La Plagne, 74 - MORZINE. Tél. : 95 à Morzine.

PENSEZ A VOS RESERVATIONS

Renseignements auprès de M. GAY, 3, villa Dr.-L.-G.-Serre, VINCENNES. Tél. : 328-72-77.



en arrachant 107,500 kg ; il faut signaler qu'il est monté dans la catégorie des moyens (il pèse 72,500 kg) mais même compte tenu de cela, personne ne l'attendait aussi haut. Il est entrain de faire oublier le Muller de la Coupe de France (il a signé cette année à Vénissieux où se situent désormais ses activités professionnelles).

Gourrier enfin pour l'épaulé-jeté formait le désir de s'attaquer aux 200 kg du record du monde. Nous avons fait venir à cet effet trois arbitres internationaux ; MM. Aubert et Houtte des Flandres et Parenteau de l'Orléanais.

Pierre jette 190,500 kg en troisième barre ce qui améliore son record de France de 500 grammes, mais échoue ensuite nettement contre le record du monde. Je crois qu'il lui faudra passer par des barres intermédiaires tels que 195 kg, avant d'espérer inscrire son nom sur les tablettes mondiales. Je me méfie un peu en écrivant ces lignes car il nous a si souvent surpris, mas le mur des 200 kg est très haut et difficile à franchir. De toute manière, il est pro-

bable que 1970 sera l'année décisive.

Les 184,500 kg de l'équipe permettent bien sûr de triompher puisque c'est le meilleur total jamais réalisé par une équipe française. Mais attendons la fin du tournoi car la Préfecture de Police avec Steiner, Rollin et Barroy a certainement caché son jeu et pourrait bien nous surprendre en finale. Il faudra être très fort pour gagner, c'est un match à ne pas rater. Souhaitons que notre nouvelle salle soit finie... pour cette confrontation ! Il y aura du record dans l'air.

M. B.

**Agencement
Peinture - Décoration**

**ENTREPRISE
MOUCHERAUD
DECOR**

66, av. de Choisy - Tél. 283-83-31
94 - BONNEUIL-SUR-MARNE

Votre Auto-Ecole ?

Tél. 472-02-60

Tél. 472-39-60

TOUS PERMIS SUR VOITURE DE VOTRE CHOIX

MARNE-AUTO-ECOLE

L. NORTIER

31, avenue du Bac - LA VARENNE
annexe : 99, rue Garibaldi - SAINT-MAUR

LEÇONS A DOMICILE ET CODE FILME

rugby

En novembre l'équipe fanion démarre par une victoire facile devant nos voisins, le R. C. Choisy, mais par suite de circonstances imprévues, terrain changé sans que nous ayons été prévenus, arbitre déficient, adversaires jouant l'homme plutôt que le ballon, nous devons concéder le gain du match devant l'ACBAC. Le dimanche suivant Antony ne put résister à la furia de nos joueurs et succomba par 23 à 0. Devant Nemours sur un terrain tout juste jouable, l'équipe arrache le match nul malgré les efforts d'un arbitre qui ne devait pas aimer le bleu et jaune.

Cette défaite et ce match nul nous relèguent à la deuxième place mais nous sommes toujours en tête du classement du trophée Eclat-Pernor avec 28 essais, devançant de 5 essais notre suivant Corbeil.

Avec l'espoir que les matches retour nous seront plus favorables.

M. de FOMBELLE.

Particulier à particulier vend dans immeuble appartement F 4, 4^e étage, à MONTREUIL. 80 000 F (net et comptant). Renseignements : 706-10-32

Pharmacie DAGUIN

J. ROUX succ^r

Angle : rue des Remises
rue Bobillot
Tél. 283-80-41

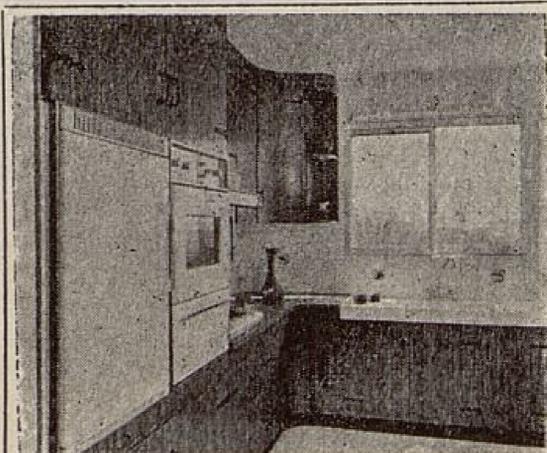
ORTHOPEDIE
Fournisseur de la R.A.T.P.
et collectivités

NOS JOIES

Nous sommes heureux de vous faire part du mariage de J. P. MAULAT avec Mlle LACOMBED, tous deux valeureux représentants de notre section d'athlétisme.

Egalement du mariage de Daniel FISCHER, fils du dévoué dirigeant de la section de football, avec Mlle GÉOFFROY.

Monsieur Jupin a représenté le Comité directeur. A tous nos plus chèreuses félicitations.



LE HETRE ST-MAURIEN LE SPECIALISTE DE LA CUISINE

Place de la Mairie
SAINT-MAUR - Tél. 472-32-12
MEUBLES DE TOILETTE
MEUBLES D'ENFANTS
ARMOIRES DE RANGEMENT
ET DE BOIS BLANC

COTISATION 1969 - 1970

Nous vous rappelons les nouveaux taux de cotisation pour la saison 1969 - 1970.

Droit d'adhésion	10 F
Jusqu'à 14 ans	35 F
De 15 à 20 ans	50 F
21 ans et plus	80 F

Nos peines

Madame Marcel GAPILLOUT,
Monsieur et Madame MICARD,
et ses enfants,

Monsieur Paul GAPILLOUT,
Président de « La Vie au Grand Air »,

remercient bien sincèrement le Comité directeur ainsi que les membres de la « Vie au Grand Air » qui ont témoigné de leur sympathie à l'occasion du décès de

Monsieur Marcel GAPILLOUT

Un grand champion saint-maurien vient de disparaître. Ernest CATUDAL, ancien champion de France de demi-fond en 1928. Après avoir pris sa retraite, fut pendant de longues années président de l'Etoile Sportive de St-Maur, dirigeant les premiers pas de Marcel Renaud, Parramon, Louis Caput, Robert Chapatte.

La V.G.A. s'incline respectueusement devant ce grand champion qui fit beaucoup pour le développement du sport cycliste à Saint-Maur et loyal adversaire de l'ancienne section cycliste de la V.G.A., et présente à Madame CATUDAL et à ses enfants ses plus sincères condoléances.

Location - Réservation
Spectacle - Voyage

Syndicat d'Initiative

63, avenue du Bac
LA VARENNE
Tél. : 283-84-74

VENTE - LOCATION
MACHINE A ECRIRE
A CALCULER
A PHOTOCOPIER
DUPLICATEUR
— MEUBLES —
P A P E T E R I E

Réduction aux membres de la V.G.A.
TOUT POUR LE BUREAU

Ets LECOQ

Membre honoraire de la V.G.A.
16, rue Reitter - SAINT-MAUR
Tél. 472-06-57

REPARATION
ENTRETIEN
PAR
MECANICIENS
SPECIALISTES

— DEVIS —
GRATUIT

COMITÉ DIRECTEUR 1969-1970

Président :

M. GAPILOUT Paul, 24, avenue du Château, LA VARENNE - 472-37-72.

Président adjoint :

M. BOIGEAUD André, 38, rue Rochambeau, LA VARENNE - 472-11-09.

Vice-président d'honneur :

M. LARIVE Armand, 23, avenue de la République, SAINT-MAUR - 472-18-45.

Vice-présidents :

M. RENTLER Roger, 5, avenue de la République, SAINT-MAUR - 472-17-19.

M. EHR Fernand, 12, avenue Carnot, SAINT-MAUR - 472-80-70.

M. FERRY Emile, 3, rue du Dauphiné, SAINT-MAUR - 283-43-82.

M. CAUFMAN Olivier, 132, boulevard du Général-Giraud, SAINT-MAUR - 472-60-65.

Secrétaire général :

M. GILLE Jean, 22, avenue Marie-Louise, LA VARENNE - 472-37-28.

Secrétaire général adjoint :

M. GAY René, 3, villa du Docteur-Serre, VINCENNES - 328-72-77.

Membres :

M. FAYON Marcel, 3, impasse Saint-Maur, MAISONS-ALFORT - 207-23-95.

M. COLLARDEY, 13, rue de Strasbourg, MAISONS-ALFORT - 368-34-29.

M. MECHINEAU, 24, avenue des Falonnières, LA VARENNE - 283-30-77.

M. MARCASTEL P., 42, avenue du Bel-Air, SAINT-MAUR - 472-56-21.

M. CONDAMY, 7, rue du Petit-Beaubourg, SAINT-MAUR.

M. JUPIN André, 38, avenue des Fusillés de Châteaubriant, SAINT-MAUR - 472-03-45.

M. MOULINIE, 17, rue Louis-Besquel, VINCENNES - 328-19-23.

M. FREUDBERG, 15, rue des Cèdres, LA VARENNE.

M. PRESSE, 61, rue Guynemer, SAINT-MAUR - 283-84-65.

M. HOUEL Guy, 32, avenue de Cœuilly, LE PLESSIS-TREVISE - 933-11-51.

Trésorier principal :

M. LESAGE J., 19, avenue Henri-Régault, LA VARENNE - 472-56-54.

Trésorière adjointe :

Mlle DEFLORENNE Claudie, 127, rue de Musselburgh, CHAMPIGNY - 706-10-32.

MÉDAILLE DU CINQUANTENAIRE

Souscrivez auprès de
votre Section à la
Médaille du Cinquante-
naire de la V.G.A.



Grandeur nature

au prix de 12 f.50 pièce

PROCHAIN BULLETIN

Nous vous demandons
de bien vouloir remettre
à la permanence de la
V.G.A., POUR LE DERNIER
JOUR DU MOIS :

les articles et documents
que vous aimeriez voir
publiés.

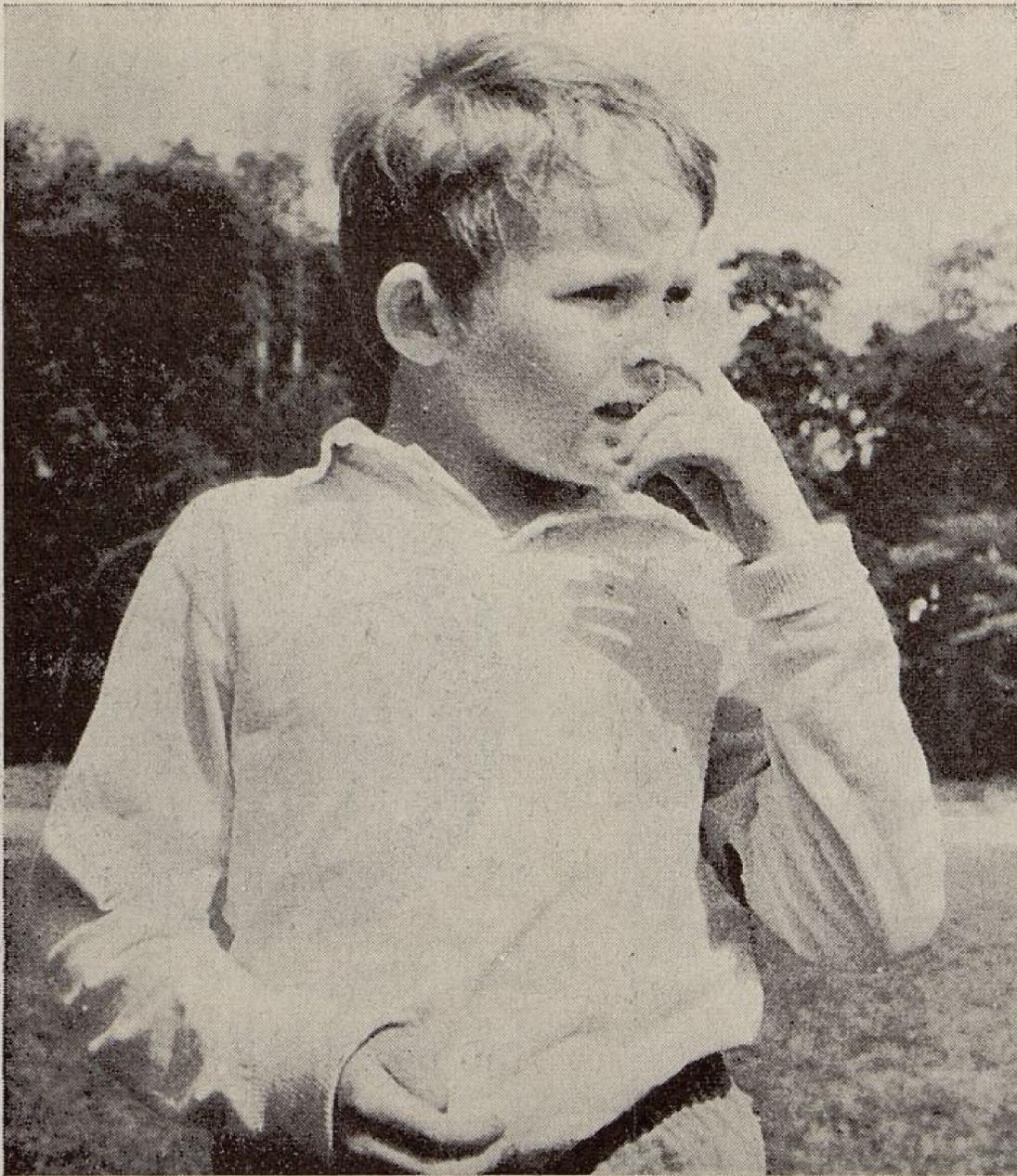
SOULIGNEZ : titres, sous-
titres et inters.

TITREZ vos articles

La présentation du bulle-
tin en sera plus agréable.

E.P.I.S.

MAIS QU'EST-CE DONC
QUE L'ON FAIT A L'EPIS?
OU
L'EPIS NOUVELLE
FORMULE.



Non, il ne s'agit ni d'une contestation, ni d'une révolution. L'EPIS a changé son orientation mais son but reste toujours et d'abord :

S'OCCUPER DE NOS ENFANTS.

Qu'est-ce qui a changé à l'EPIS ?

Le travail est organisé maintenant sous forme de cycles (même activité pendant 4 ou 5 jeudis de suite - la séance du dimanche ne servant qu'à consolider l'expérience que l'on acquiert le jeudi précédent)





Le groupe des grands de CHERON a par exemple commencé par un cycle sport individuel : le SAUT EN LONGUEUR. (Voyez la belle allure de nos sauteurs en herbe.

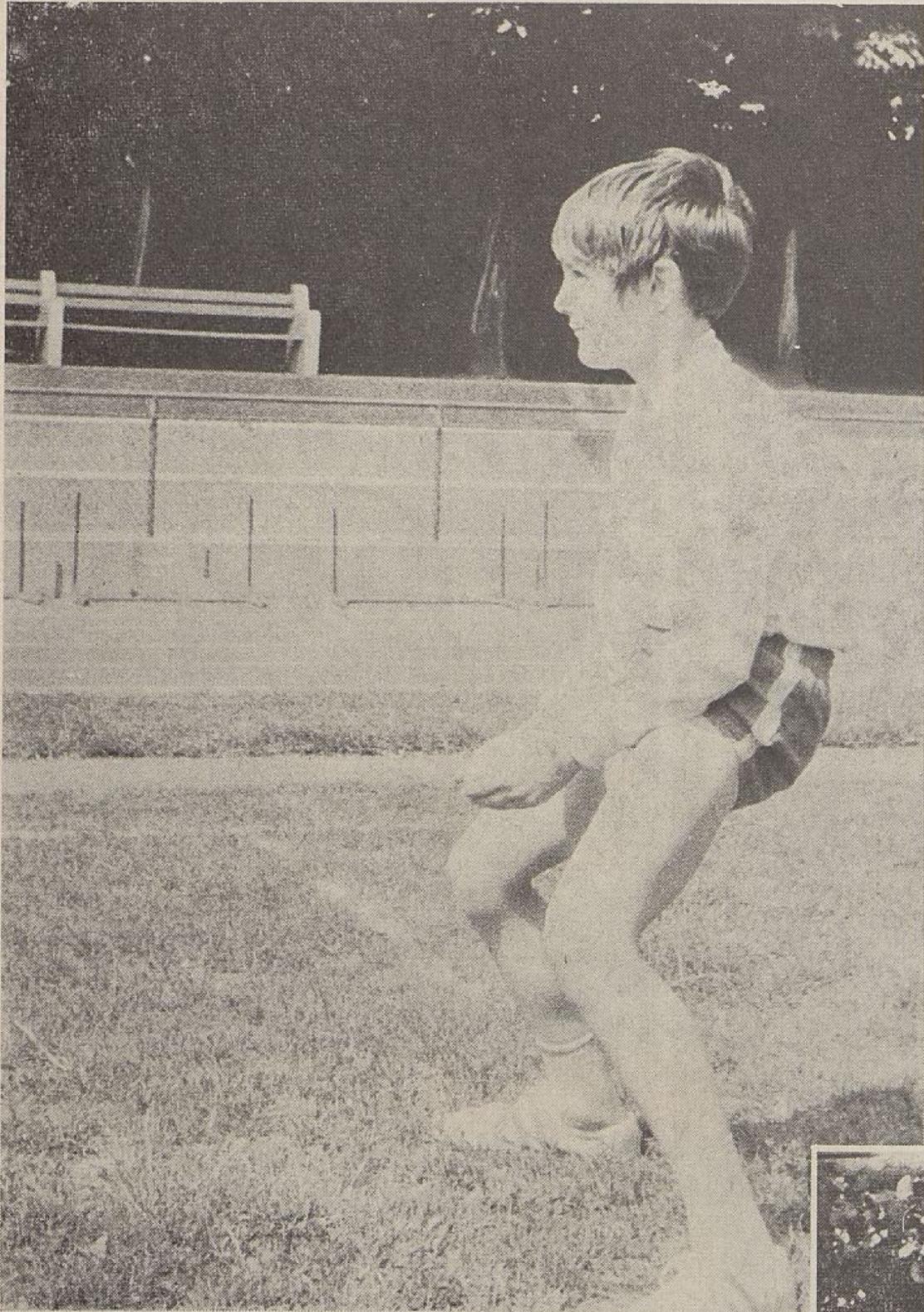
Parallèlement à ce cycle, en SPORT COLLECTIF nous avons joué au volley-ball (pas du volley de plage, regardez cette position de base..., voir photo page suivante).

Que pensent nos enfants de cette forme de travail ?

S'il y a quelque fois des « M'sieur, on fait du rugby ; M'sieur on fait de la lutte... ».

Ils se voient répondre « ... nous sommes, je vous le rappelle en stage ».





volley...

Satisfaits d'une telle réponse, ils s'en vont par groupe de 3 ou 4 — ballon en main — se placent et jouent en cherchant bien vite « les gestes » adéquats au meilleur rendement de leur technique professionnelle.

Un autre fait qu'il faut noter ici, c'est la très grande assiduité de nos enfants que ce soit par temps de pluie, de gel ou de grand froid ; ceci ne semble-t-il pas indiquer que la nouvelle formule plait à nos enfants ?

” Le groupe des grands. ”



Sportifs, équipez-vous à Saint-Maur !

EQUIPEMENTS POUR TOUS SPORTS D'EQUIPES
CLUBS ECOLES LYCEES

79, avenue Carnot

94 - SAINT-MAUR

Tél. 283-96-30

TRIGANO

Membres de clubs, lycées et collèges : conditions spéciales

Marché d'Adamville

CAMPING - SPORTS - VOYAGES

PIERRE NOIRAULT

TOUS EQUIPEMENTS SPORTIFS

70, avenue du Bac, 70

Clubs - Lycées et Collèges

(Près la gare et les écoles) - Tél. 472-38-63

Classes de neige

LA VARENNE SAINT-HILAIRE (Seine)

Gare de La Varenne

LaHutte

VETEMENTS ET ARTICLES
DE

Sports

Spécialiste du survêtement

VOLLEY - HAND - BASKET - FOOT - TENNIS - ATHLETISME - ETC...

5, rue Baratte-Cholet

SAINT-MAUR

Tél. 472-89-69

Conditions spéciales aux membres de la V.G.A.

Marché d'Adamville

SPORTS D'ÉQUIPE

ATHLÉTISME

ÉQUITATION

NATATION

TENNIS

SKIS

OSCAR SPORTS

Tél.

283-41-19

C. BONHOMME

118, boulevard de Champigny

LA VARENNE-SAINTE-HILAIRE

10 % au membres de la V.G.A.

Gare de Champigny

michault

TAILLEUR CHEMISIER

9 et 11, avenue de la Mairie - SAINT-MAUR



SPECIALISTE DU VÊTEMENT MASCULIN DEPUIS 35 ANS

RAYON SPÉCIAL «JUNIORS»

michault

9 et 11, avenue de la Mairie - SAINT-MAUR

Tél. : 472-26-88

DÉPOSITAIRE DES GRANDES MARQUES